

2022–2023

Tập San Hướng Dẫn Học Sinh về

QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA HỌC SINH

tại Các Trường Học Công Lập
Quận Montgomery

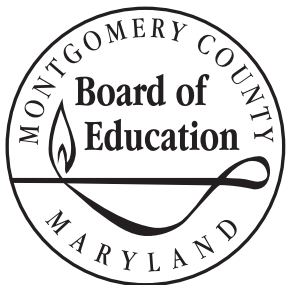
www.montgomeryschoolsmd.org

Luật của liên bang và tiểu bang, chính sách của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, và quy tắc hành chính của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS), và các điều luật khác có thể được thay đổi và sẽ thay thế các điều phát biểu và tham chiếu trong ấn phẩm này.

Tên Học Sinh _____

Địa chỉ _____

Điện thoại _____



NHẬN THỨC

Chúng tôi khuyến khích việc học bằng cách cung cấp nền giáo dục công tốt nhất cho mỗi học sinh.

SỨ MẠNG

Mỗi học sinh sẽ có những kỹ năng về học tập, giải quyết vấn đề sáng tạo, và cảm xúc xã hội để thành công trên đại học và trong nghề nghiệp.

MỤC TIÊU CỐT LÕI

Chuẩn bị cho tất cả học sinh phát triển mạnh trong tương lai các em.

CÁC GIÁ TRỊ CỐT LÕI

Học tập
Quan hệ
Tôn trọng
Xuất sắc
Bình đẳng

Hội Đồng Giáo Dục

Ms. Brenda Wolff
Chủ tịch

Ms. Karla Silvestre
Phó Chủ tịch

Dr. Judith R. Docca

Mrs. Shebra L. Evans

Ms. Lynne Harris

Mrs. Rebecca K. Smondrowski

Mr. Arvin Kim
Thành Viên Học Sinh

Ban Giám Đốc Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS)

Monifa B. McKnight, Ed.D.
Giám Đốc Các Trường Học

Mr. M. Brian Hull
Giám Đốc Điều Hành

Patrick K. Murphy, Ed.D.
Phó Giám Đốc

Mr. Brian S. Stockton
Chánh Văn Phòng

Mrs. Stephanie P. Williams
Tư Vấn Pháp Luật

Ms. Elba M. Garcia
Cố Vấn Cộng Đồng Cao Cấp

Dr. Patricia E. Kapunan
Nhân Viên Y Tế Hệ Thống Trường Học

850 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

2022–2023

Tập San Hướng Dẫn Học Sinh về

QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA HỌC SINH

tại Các Trường Học Công Lập Quận
Montgomery

www.montgomeryschoolsmd.org

Cẩm Nang Của Học Sinh Về Quyền Lợi Và Trách Nhiệm này
tại các Trường Công Lập Quận Montgomery, có bằng tiếng
Anh, Tây ban nha, Pháp, Trung hoa, Triều tiên, Việt nam,
Amharic và Bồ Đào Nha trên trang mạng MCPS tại www.montgomeryschoolsmd.org/students/rights/

Student's Guide to Rights and Responsibilities (English)

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

© Tháng 9, 2022
Các Trường Công Lập Quận Montgomery
Rockville, Maryland

Tháng 9, 2022

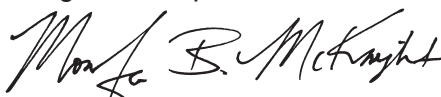
Kính gửi Học sinh, Phụ huynh/Giám hộ và Đồng nghiệp,

Tôi hài lòng được giới thiệu Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh Về Quyền Lợi Và Trách Nhiệm Tại Các Trường Công Lập Quận Montgomery 2022–2023. Mục đích của tài liệu này là trình bày thông tin quan trọng về luật tiểu bang và liên bang, các chính sách của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery, các quy định và quy tắc của các Trường Công Quận Montgomery (MCPS), và các hướng dẫn khác có ảnh hưởng đến học sinh. Mặc dù các chính sách và quy tắc là cần thiết trong một tổ chức hiệu quả và điều hành tốt, nhưng điều quan trọng không kém là chúng ta phải áp dụng chúng thông qua lăng kính công bằng, nhận thức văn hóa và hiểu rằng học sinh và gia đình đang ở một vị trí khác so với trước đại dịch. Có những yếu tố gây căng thẳng và lo lắng đang diễn ra trong cộng đồng của chúng ta đã bị thúc đẩy bởi COVID-19 và tác động của nó đối với các gia đình, doanh nghiệp và trường học. Chúng ta phải uyển chuyển và nhanh nhẹn để hỗ trợ các học sinh, tìm kiếm các nguồn lực cho các em khi họ cần, và tìm cách hiểu kinh nghiệm sống của em.

Đây là một lý do tại sao tôi đã đưa ra ba ưu tiên sau đây để giúp tập trung nỗ lực của chúng tôi trong năm nay: xây dựng lòng tin với cộng đồng, bảo đảm tiếp cận với các nguồn sức khỏe và sức khỏe tâm thần, và tập trung vào một nền giáo dục bình đẳng cho tất cả học sinh. Phương pháp Tiếp cận Học sinh Đầu tiên này phải là hướng dẫn, cũng như tài liệu này, để bảo đảm các học sinh được hỗ trợ trong hành trình giáo dục với MCPS.

MCPS sẽ tiếp tục cam kết với tầm nhìn của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery, được quy định trong Chính sách JFA, Quyền và Trách nhiệm của Học sinh, cho một cộng đồng học tập được thiết kế để thúc đẩy sự phát triển về trí tuệ, quyền công dân, trách nhiệm và sự tôn trọng lẫn nhau giữa nhân viên và học sinh khi họ tham gia vào việc giảng dạy và học tập. Tất cả các thành viên của cộng đồng trường học rộng lớn của chúng tôi chia sẻ trách nhiệm để bảo đảm, tôn trọng và hỗ trợ một môi trường thuận lợi cho việc học tập và công nhận phẩm cách thiết yếu của tất cả học sinh, phụ huynh/người giám hộ và nhân viên.

Cùng nhau hợp tác,



Monifa B. McKnight

MỤC LỤC

Hướng Dẫn Tham Khảo Nhanh	iii
Giới thiệu	1
Chương Trình Giáo Dục Miễn Phí	1
Sự Tham Gia Của Học Sinh	1
Quyền Riêng Tư	1
Lớp Học myMCPS	2
Sự Tham Dự	2
Nghỉ Học Có Phép	2
Nghỉ Học Không Phép	2
Bài Vỡ Thiếu Trong Thời Gian Vắng Mặt	2
Bài Tập Lớp	3
Chấm Điểm và Báo Cáo	3
Những Lớp Học Danh Dự, Trình Độ Cao, và Lớp Trình Độ Cấp Tiến(AP)	3
Các Môn Học Trung Học Cấp III Được Dạy tại Trung Học Cấp II	3
Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh	4
Ban Quản Trị Học Sinh	4
Tham Gia	4
Ban Hỗ Trợ Giáo Viên	4
Quyền Hạn Của Ban Quản Trị Học Sinh	4
Tự Do Tìm Hiểu Và Phát Biểu	4
Tự Do Ngôn Luận	4
Hội Nghị	4
Thỉnh Nguyện	4
Xuất Bản, Trình Diễn, và Vật Liệu Thông Tin	4
Tài Liệu Chính Trị	5
Tham Dự Trong Các Vận Động Chính Trị	5
Hoạt Động Bày Tô Lòng Yêu Nước	5
Tự Do Tín Ngưỡng	5
Câu Lạc Bộ, Nhóm Toán Và Tổ Chức Học Sinh	6
Tổ Chức Được Trường Hỗ Trợ	6
Tổ Chức Học Sinh Không Được Trường Hỗ Trợ	6
Cách Ăn Mặc Và Phục Sứ	6
Kỹ thuật	6
Hướng Dẫn về Trách Nhiệm Xử Dụng của Học Sinh	6
Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân	6
Cách Đối Xử Không Kỳ Thi	7
Bất Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa	7
Sách Nhiễu Tình Dục	8
Học Bạ Của Học Sinh	8
Khám Xét Và Tịch Thu	8
Vấn Đề An Toàn Và An Ninh Tại Học Đường	9
Can Thiệp Y Tế theo Điều Kiện Tiểu Bang	10
Nhận Thức về Quá Mẫn Tính	10
Nhận Thức về Tiểu Đường	10
Naloxone và Nhận thức về Opioid	10
Chuyên Chở	10
Sức khỏe	11
Học Sinh Dùng Kem Chống Nắng	11
Nhận Thức về Tự Tử	11
Nhân Viên Trường Cho Học Sinh Uống Thuốc	11
Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh	11
Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS	11
Truyền Thông Xã Hội: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên	11
Kháng Cáo- Thẻ Thức Khiếu Nại—Due Process	12
Quyết Định Ở Cấp Trường	12
Kháng Cáo Quyết Định Của Hiệu Trưởng	12
Khiếu nại Quyết định của Giám đốc Tài chính và Điều hành	12
Phụ Lục – Điều lệ của Trường Công lập MCPS	13-15
Bảng Từ Ngữ và Ghi Chú	16

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH

NGUỒN HƯỚNG DẪN DÀNH CHO HỌC SINH

ĐƯỜNG DÂY KHỦNG HOẢNG CỦA QUẬN MONTGOMERY

Thông tin 24 giờ, Giới thiệu và Trò chuyện Hỗ trợ

Maryland Crisis Hotline/EveryMind/301-738-2255 và <https://www.every-mind.org/>

Cung cấp đường dây với nhân viên cũng như hỗ trợ trò chuyện 24 giờ trên trang mạng của họ.

Trung Tâm Khủng Hoảng Quận

Montgomery County 240-777-4000
Trung tâm Khủng hoảng cung cấp dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng miễn phí 24/7 cho những cá nhân đang có khủng hoảng về sức khỏe tâm thần.

Đường Giây về Khủng Hoảng Tuổi Trẻ của

Quận Montgomery 301-738-9697
Cung cấp hỗ trợ kín đáo và ẩn danh do các cố vấn được đào tạo thông qua dịch vụ giới thiệu và lắng nghe tích cực qua điện thoại 24 giờ.

ĐỀ BÁO CÁO NHỮNG QUAN TÂM VỀ VẤN ĐỀ AN TOÀN VÀ AN NINH

MCPS Department of Systemwide Emergency

Management 240-740-3066
Văn phòng MCPS chịu trách nhiệm bảo đảm sự an toàn của các trường học và văn phòng MCPS.

MCPS Student Welfare and Compliance: SWC@mcpsmd.org

hay TitleIX@mcpsmd.org 240-740-3215
Điều phối viên Tiêu đề IX của MCPS trên toàn học khu và liên lạc với lạm dụng và bỏ bê trẻ em trên toàn học khu. Trang mạng về Tuân thủ và Phục lợi dành cho Học Sinh tại <https://www.montgomeryschoolsmd.org/compliance/>. SWC cộng tác với các trường học, Văn phòng Cố vấn Tổng quát và các văn phòng MCPS khác để bảo đảm sự thống nhất và chặt chẽ trong việc thực hiện các chính sách, quy định và hướng dẫn, chẳng hạn như các vấn đề liên quan đến quan hệ con người; bắt nạt, quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục Title IX) và đe dọa; nhận biết và báo cáo hành vi ngược đãi và bỏ rơi trẻ em; các sự kiện về thành kiến, thù ghét và giới tính của học sinh.

Hộp Thư MCPS Cyber Safety: CyberSafety@mcpsmd.org

Hộp thư để báo cáo hoạt động trực tuyến không phù hợp trong MCPS.

Cyber Tipline - Đường giây Khuyến

về Cyber 1-800-843-5678
Đường dây nóng 24/7 để báo cáo các hành vi nghi ngờ về tình dục trực tuyến đối với trẻ em, lạm dụng tình dục trẻ em ngoài gia đình, khiêu dâm trẻ em, du lịch tình dục trẻ em, buôn bán tình dục trẻ em, tài liệu khiêu dâm gửi cho trẻ em, tên gây hiểu lầm và từ ngữ hoặc kỹ thuật số gây hiểu lầm hay hình ảnh trên mạng.

Đường Giây An Toàn Trường Học

Maryland 833-MD-B-Safe (833-632-7233)
Hệ thống báo cáo ẩn danh và miễn phí 24/7 có sẵn cho học sinh, giáo viên, nhân viên nhà trường, phụ huynh và công chúng để báo cáo bất kỳ mối quan tâm nào về trường học hay an toàn của học sinh, bao gồm cả các lo ngại về sức khỏe tâm thần. Thông tin về sự kiện được chia sẻ với các văn phòng thích hợp tại các Trường Công Quận Montgomery, tôn trọng tính ẩn danh của người gọi.

Montgomery County Child Protective Services - Văn Phòng Bảo Vệ Nhi Đồng Quận Montgomery, Department of Health and Human Services (24 tiếng) . . . 240-777-4417, hay 240-777-4815 TTY

Đường dây nóng báo cáo 24/7 để báo cáo nghi ngờ lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em cho Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em Quận Montgomery.

Văn Phòng Bảo Vệ Người Lớn Dễ Bị Xâm Hại . . . 240-777-3000
Đường dây nóng 24/7 để báo cáo người lớn bị nghi ngờ lạm dụng và bỏ rơi

Văn Phòng Cảnh Sát Quận Montgomery County, Ban Điều Tra Đặc Biệt Các Nạn Nhân (24 tiếng) 240-773-5400

Đường dây nóng 24/7 để báo cáo tội phạm tình dục đối với trẻ em và người lớn, lạm dụng thân thể trẻ em, trẻ em bỏ trốn, trẻ em mất tích, trọng tội bạo lực gia đình, ngược đãi người già/người lớn dễ bị tổn thương và hành vi đăng ký của tội phạm tình dục cho Sở Cảnh sát Quận Montgomery.

Cảnh Sát Quận Montgomery:

Đường Giây Nóng Báo Cáo về Ma Tú

và Băng Đang. 240-773-GANG (4264)
hay 240-773-DRUG (3784)

Đường dây nóng 24/7 để lại lời khuyên ẩn danh với thông tin liên quan đến các hoạt động băng đảng/ma túy bất hợp pháp ở Quận Montgomery.

THÔNG TIN MCPS

Ban Quản Trị Học Sinh Toàn Quận:

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-leadership

Giám Đốc, Lãnh Đạo Học sinh và

Sinh hoạt Ngoại khóa. 240-740-4692

Học Sinh Hội Viên của Hội Đồng Giáo Dục

www.montgomeryschoolsmd.org/boe/members/student.aspx

Văn Phòng của Hội Đồng Giáo Dục 240-740-3030

Phó Giám Đốc Vùng, Hỗ Trợ và Phát

Triển Trường Học. 240-740-3100

Phó Giám Đốc, Hỗ Trợ và Kết Nối Học

Sinh và Gia Đình 240-740-5630

Section 504 Quyết Nghị và Tuân Thủ 240-740-3230

NGUỒN LỰC KHÔNG KHẨN CẤP QUẬN MONTGOMERY

Montgomery County Police Nonemergency Line - Đường giây

Điện thoại Không Nguy cấp của Cảnh sát Quận 301-279-8000

Đường Giây Thông T

in Các Dịch Vụ Y Tế và Nhân Mạng của Montgomery County

Liên lạc với Department of Health and Human Services General Information

311, 301-251-4850 TTY

Cư Dân Bên Ngoài Quận Montgomery 240-777-0311

THÔNG TIN MCPS VÀ CÁC THÔNG BÁO KHẨN CẤP

Giữ Sự Liên Hệ với MCPS www.montgomeryschoolsmd.org

Để biết thông tin toàn hệ thống và thông báo khẩn cấp:

MCPS trên Twitter. www.twitter.com/mcps

MCPS bằng tiếng Tây Ban Nha. www.twitter.com/mcpsespanol

MCPS trên Facebook www.facebook.com/mcpsmd

MCPS en Español. www.facebook.com/mcpsespanol

Alert MCPS www.montgomeryschoolsmd.org/alertMCPS

THÔNG TIN MCPS VÀ CÁC THÔNG BÁO KHẨN CẤP (TIẾP THEO)

MCPS QuickNotes Tin nhắn Email và
Bản tin. www.mcpsQuickNotes.org

Hỏi Dịch Vụ Thông Tin MCPS

Điện Thoại. 240-740-3000
Đường Giây Điện Thoại Tây Ban Nha 240-740-2845
Email AskMCPS@mcpsmd.org

Văn Phòng Thông Tin Công Lập MCPS 240-740-2837

Truyền hình MCPS www.mcpsTV.org;
Comcast 34, 998; RCN 89, 1058; Verizon 36
Thông Tin về Thời Tiết và Trường Hợp Khẩn
Cấp Đã Được Ghi Âm. 301-279-3673

MCPS NGUỒN HƯỚNG DẪN TRÊN MẠNG www.montgomeryschoolsmd.org

Tim:

Niên Giám Trường Học MCPS
Niên Giám Nhân Viên MCPS
Kế Hoạch Chiến Lược MCPS
Điện Kinh
Be Well 365 - Hãy Khỏe Mạnh 365
Hội Đồng Giáo Dục
B The One
Bất Nạt, Quấy Nhiễu và Hăm Dọa
Các Tuyến Xe Buýt Trường Học
Hành Hạ và Bỏ Bê Trè Em
Trung Tâm Về Đại Học Và Nghề Nghiệp
Common Sense Education- Giáo Dục Ý Thức Chung
Tập San Các Giáo Trình
Lịch sự trên mạng và An toàn trên mạng
Điều Kiện Chứng Chỉ
Băng Đảng và Hành Vi Băng Đảng

MCPS NGUỒN HƯỚNG DẪN TRÊN MẠNG (TIẾP THEO)

www.montgomeryschoolsmd.org

Chăm Điểm và Báo Cáo
Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo
Hướng Dẫn về Vấn Đề Đặc Điểm Giới Tính của Học Sinh
Thực Đơn Các Bữa Ăn Trưa
Các Môn Thăm Định Trung Học Cấp III Maryland
myMCPS Classroom - Lớp Học myMCPS
Cách Đối Xử Không Kỳ Thị
Đường Đến Tốt Nghiệp Trên Mạng
Thẻ Dục
Chính Sách và Luật Lệ
Dịch Vụ Tâm Lý
Dịch Vụ Đảm Nhiệm Học Sinh
Báo Cáo Các Buộc Tội về Hành Hạ và Bỏ Bê Trè Em
Thực Hành Công Lý
Các Dịch Vụ Cố Vấn Trường Học
Các Dịch Vụ Y Tế Học Đường
An Toàn tại Trường
Sách Nhiều Tình Dục
Truyền Thông Xã Hội Công Dân Kỹ Thuật Số
Giáo Dục Đặc Biệt
Các Chương Trình Đặc Biệt
Kế Hoạch Chiến Lược
Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh
Student eLearning-Học Trực Tuyến Dành Cho Học Sinh
Quyền Bảo Mật của Học Sinh
Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh
Ngăn Ngừa Tự Vậ
Lớp Hè

GIỚI THIỆU

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cố gắng cung cấp một cộng đồng học tập được thiết kế để thúc đẩy sự phát triển trí tuệ, quyền công dân, trách nhiệm và sự tôn trọng lẫn nhau giữa các học sinh và nhân viên khi họ tham gia vào quá trình giáo dục. Là thành viên của cộng đồng này, tất cả học sinh có một số quyền, trách nhiệm và đặc quyền, như được quy định trong các chính sách của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery (Hội đồng), các quy định của MCPS, và luật của tiểu bang và liên bang.

Học sinh có trách nhiệm với học tập của mình, hạnh kiểm cá nhân, và cách thức thực hiện các quyền hạn của mình. Họ được mong là sẽ tham gia tích cực vào cộng đồng giáo dục; chấp nhận hậu quả của hành động của mình; và tuân thủ luật pháp, chính sách của Hội đồng quản trị cũng như các quy tắc và quy định của MCPS. Các quyền của học sinh phải luôn được xem xét liên quan đến các quyền và trách nhiệm pháp lý của những người khác, bao gồm học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ và các thành viên của cộng đồng.

Tập san này cung cấp một tổng quát chung về luật tiểu bang và liên bang, chính sách của Hội đồng, quy định MCPS, và các hướng dẫn khác (được gọi là quy tắc MCPS) mà ảnh hưởng đến học sinh. Vì đây là những bản tóm tắt ngắn gọn, học sinh và gia đình quan tâm đến một chủ đề nên đọc các luật, chính sách và quy định cụ thể được đề cập ở cuối mỗi phần hay nói chuyện với người quản lý trường học địa phương để biết thêm thông tin. Các chính sách của Hội đồng Giáo dục và luật lệ của MCPS có tại www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy. Một danh sách của một số các Điều lệ MCPS thích hợp bắt đầu ở trang 14 của tập san này. MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities -Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh, áp dụng hoàn toàn. Các tài liệu tham khảo khác được ghi chú bên dưới mỗi phần. Cũng xin lưu ý rằng luật và quy tắc MCPS có thể thay đổi giữa các ấn bản của ấn phẩm này, và các luật và quy tắc đó sẽ thay thế các tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong ấn phẩm này.

Tập tài liệu này là sách hướng dẫn về quyền hạn và trách nhiệm của học sinh tại MCPS. Tập san này chỉ là một tóm tắt của các luật lệ tiểu bang và liên bang, các chính sách Hội đồng, và các luật lệ MCPS, và các hướng dẫn khác, được xem là các luật lệ MCPS, mà ảnh hưởng đến các học sinh. Đây không nói đến toàn bộ quyền hạn của học sinh trong tất cả mọi trường hợp. Muốn biết thêm chi tiết, nên đọc các đạo luật chuyên biệt, chính sách, và các điều lệ liệt kê dưới mỗi phần, và tại các trang 14–16. Các chính sách của Hội đồng Giáo dục và luật lệ của MCPS có tại www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy.

Các luật lệ MCPS cũng có thể được thay đổi và sẽ thay thế các điều phát biểu và tham chiếu trong ấn phẩm này.

Một danh sách của một số các điều lệ MCPS thích hợp bắt đầu ở trang 14 của Tập san này. MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities -Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh, áp dụng hoàn toàn. Một số các tham chiếu khác được ghi dưới mỗi phần.

■ Chương Trình Giáo Dục Miễn Phí

Dân cư ngụ tại Quận Montgomery mà 5 tuổi và chưa được 21 tuổi vào ngày tựu trường, có quyền đi học tại các trường công lập không phải trả học phí. Những quyền này chỉ kéo dài cho đến khi em học sinh ra trường trung học cấp III hay vào cuối niên học mà em học sinh được 21 tuổi, tùy theo việc nào xảy ra trước.

Tất cả những người cư ngụ tại Quận Montgomery mà có khuyết tật được học miễn phí các lớp thích hợp vừa khả năng từ lúc mới sanh cho đến cuối niên học mà em học sinh được 21 tuổi.

■ Sự Tham Gia Của Học Sinh

Học sinh được thông báo về các mục tiêu tổng quát của mỗi môn học và nền tảng được dùng để thẩm định thành tích học tập của em. Học sinh có trách nhiệm tham gia trong các sinh hoạt trong lớp học và tuân theo các luật lệ trong lớp, các kỳ vọng, và phương thức.

Học sinh, tham khảo với thầy giáo, có thể đề nghị hội thảo, tập hợp, hay các khóa học ngắn nghiên cứu về các chủ đề được lựa chọn trong ngày học là cách thay thế hay bổ sung chương trình thường xuyên và/hay các chương trình tự nguyện học sinh quan tâm đến ngoài ngày học.

Học sinh sẽ cộng tác với hiệu trưởng và nhân viên để kế hoạch chương trình. Chương trình cần được phù hợp với Kế hoạch Chiến lược của quận và nhiệm vụ giáo dục căn bản của trường học MCPS, thích hợp với lứa tuổi và sự trưởng thành của khán

giả, và được cấu trúc để tạo sự cân bằng trong thuyết trình của những tranh luận.

Đại diện học sinh phải tham gia trong việc kiểm điểm hay phát triển bất cứ chính sách chính nào của Board mà ảnh hưởng đến học sinh. Tham gia này có thể thực hiện bằng cách bao gồm các đại diện học sinh hay bằng cách thu hút ý kiến của học sinh tại bất kỳ giai đoạn nào trong quá trình phát triển hay sửa đổi. Học sinh có quyền tham gia tương tự trong việc duyệt lại hay phát triển một chính sách quan trọng của trường học địa phương hay quy luật ảnh hưởng đến học sinh. Trước khi phát triển hay sửa đổi chính sách quan trọng của trường học địa phương, bản sao sẽ được cung cấp để học sinh kiểm điểm bằng cách đăng những bản sao này tại các địa điểm thuận tiện cho học sinh, đủ thời gian để học sinh phê luận.

Nếu phụ huynh/người giám hộ của học sinh yêu cầu học sinh không tham gia vào các hoạt động trong lớp học thuộc các đơn vị của Chương trình Giáo dục Sức khỏe Toàn diện về Đời sống Gia đình theo yêu cầu của tiểu bang, các hoạt động thay thế sẽ được cung cấp cho học sinh. Xem MCPS Regulation IGP-RA, Comprehensive Health Education Instructional Program -Chương Trình Học Y Tế Phổ Thông

■ Quyền Riêng Tư

Quyền riêng tư của học sinh luôn được nhân viên trường học tôn trọng.

Học sinh hay phụ huynh/giám hộ của em có quyền hỏi thầy giáo cung cấp một sinh hoạt thay thế khác nếu phụ huynh/giám hộ hay em học sinh tin rằng sinh hoạt này có thể xâm phạm sự riêng tư cá nhân qua việc gây chú ý đến điểm học của học sinh, tôn giáo, giá trị, hay điều kiện vật lý.

Học sinh có quyền thực hiện các mục tiêu giảng dạy, qua thảo luận trong lớp học, bài tập hay phương tiện khác, mà không tiết lộ thông tin cá nhân về gia đình hay thói quen cá nhân, các mối quan hệ, sở thích, cá tính, quyết định, hay vấn đề, hay so sánh bản thân hay gia đình em với những người khác.

Đoạn phim do máy hình an ninh MCPS ghi lại có thể mô tả hành vi sai trái, một sự cố nghiêm trọng và/hành vi phạm tội đối với tài sản MCPS, bao gồm cả xe buýt trường. Như một vấn đề chung, không học sinh, nhân viên, hoặc khách viếng thăm nào có quyền riêng tư hoặc hợp lý khi bị ghi lại hoặc chụp ảnh trong những khu vực đặt máy hình an ninh MCPS, như hành lang, nhà ăn, phòng tập thể dục, khán phòng và sân trường bên ngoài, cũng như bên trong và ngoài của xe buýt MCPS. Phòng học không được coi là không gian công cộng, và như vậy, MCPS không có video giám sát trong lớp học.

Bất cứ học sinh hay nhân viên nào đều có thể bị trừng phạt dựa theo chứng cứ do máy thu âm hay thu phim thu thập. Các thành viên cộng đồng trong khuôn viên trường học trước, trong hoặc sau ngày học cũng phải là dưới sự giám sát bằng video, có thể được cung cấp cho cơ quan thực thi pháp luật.

Tham chiếu:

MCPS Regulation EGF-RB

MCPS Regulation JOA-RA

■ myMCPS Classroom - Lớp Học myMCPS

Học sinh MCPS có thể tìm điểm, bài tập nhà, thông báo lớp học, giờ dịch vụ học vấn học sinh (SSL), và hồ sơ ghi ngày đi học, cũng như liên lạc với giáo viên của các em, trên lớp học myMCPS. Phụ huynh/Giám hộ có thể truy cập cùng một thông tin trên Cổng Thông Tin Phụ Huynh myMCPS, và trong hầu hết các trường hợp, có thể cập nhật thông tin khẩn cấp của học sinh, và cho các học sinh trung học, có thể hoàn tất mẫu đăng ký cho các môn thể thao liên trường. Xem trang mạng myMCPS Classroom tại www.montgomeryschoolsmd.org/mymcps-classroom/index.aspx để thêm thông tin.

■ Đi Học Chuyên Cần

Việc đi học hằng ngày rất quan trọng cho sự thành đạt của học sinh và bắt buộc để học sinh phát biểu sự thành thạo các vật liệu học vấn và nhận tín chỉ cho các lớp học. Học sinh phải đi học và đến trường và vào lớp học đúng giờ.

Trừ trường hợp được phép nghỉ, học sinh phải đến lớp học và tham dự các sinh hoạt có trong chương trình. Sự chuyên cần đi học sẽ được báo cáo với phụ huynh/giám hộ trên sổ học bạ học sinh, và trong myMCPS Classroom. Học sinh được ghi là có mặt nguyên ngày nếu em có hiện diện bốn tiếng trở lên trong ngày học. Học sinh được ghi là có mặt nửa ngày nếu em hiện diện tại trường học ít nhất hai tiếng và dưới bốn tiếng trong ngày học.

Theo thủ tục của trường địa phương, nếu học sinh không đi học thì trường sẽ theo dõi điều tra về lý do học sinh vắng mặt.

Nghỉ Học Có Lý Do

Học sinh chỉ có thể nghỉ học vì những lý do sau đây:

- Công việc được trường học, MCPS, hay MSDE chấp thuận hay tài trợ
- Trong gia đình có người thân mất
- Những lo lắng về bệnh tật và sức khỏe của học sinh (Hiệu trưởng có thể yêu cầu phụ huynh nộp giấy bác sĩ trong trường học đau ốm kinh niên hay vắng mặt lâu dài vì bệnh.)
- Điều kiện liên quan đến mang thai và làm cha mẹ (bao gồm nghỉ học vì bệnh hay hẹn khám bệnh cho con của học sinh, và nghỉ học vì một cuộc hẹn hợp pháp liên quan đến thủ tục luật lệ gia đình, bao gồm nuôi con nuôi, trông nom và thăm viếng). Những quyền này cho các học sinh mà là mẹ và cha.
- Có trát tòa đòi trình diện
- Tình hình thời tiết nguy hiểm (thời tiết có thể gây nguy hiểm cho học sinh khi tới trường hay ở trường về)
- Các hẹn Bác sĩ/Y tế
- Cử hành của ngày lễ tôn giáo
- Tình trạng khẩn cấp trong tiểu bang
- Trục xuất
- Trường không có phương tiện chuyên chở học sinh (ví dụ, nếu xe buýt của trường không đến)
- Có phép của Hiệu trưởng

Nếu học sinh không đến trường vì một trong những lý do kể trên, thì khi đi học lại, em phải mang theo thư ngắn của phụ huynh hay người giám hộ trong vòng 3 ngày. Ví dụ nếu học sinh nghỉ học ngày thứ tư và thứ năm, và đi học trở lại ngày thứ sáu, thì em phải nộp mẫu thư ngắn giải thích lý do em nghỉ học và nộp trễ nhất là ngày thứ Ba của tuần sau. Nếu không sẽ được coi là nghỉ học không có phép. Nếu trường học chọn phát giải thưởng cho sự đi học chuyên cần hoàn hảo của em học sinh, giải thưởng phải được tạo cho các học sinh mà lý do nghỉ học có phép là vì tin ngưỡng.

Nếu học sinh là 18 tuổi hay lớn hơn hay đã lập gia đình, em có thể tự viết lấy lá thư sau khi hoàn tất đơn MCPS Form 281-12, Eligible Student Declaration Form. Thông báo phụ trội của những ngày nghỉ học không phép có thể được gửi đến các phụ huynh/giám hộ của em học sinh đủ tư cách mà vẫn còn sống dưới sự bảo hộ của cha mẹ/giám hộ, và không cần có sự ưng thuận trước của em học sinh đủ tư cách ấy.

Hiệu trưởng cũng có thể cho phép học sinh nghỉ học để đi làm việc hay vì một sinh hoạt nào khác nếu phụ huynh/giám hộ của em học sinh (hay học sinh đủ điều kiện) đã được phép từ 5 ngày trước. Hiệu trưởng thường cho phép nếu học sinh xin nghỉ học để làm một trong những việc sau đây:

- Đi thăm một trường đại học
- Tham dự một chương trình hướng dẫn của trường đại học
- Được phỏng vấn cho công việc làm
- Đi làm một công việc được chương trình cộng tác giáo dục chấp thuận
- Tham dự trong việc làm trọn tuần trong thời hạn ngắn

Nghỉ lễ với gia đình thường không được xem là lý do chính đáng. Tuy nhiên, hiệu trưởng có thể cho phép nếu đó là trường hợp ngoại lệ.

Mỗi trường học đặt một tiến trình để khuyến khích việc đi học hằng ngày thường xuyên, kiểm soát việc đi học và can thiệp.

Nghỉ Học Không Lý Do

Một lần vắng mặt không vì những lý do vừa kể trên được coi là nghỉ học không có phép. Nếu nghỉ 1 ngày học mà không xin phép, học sinh sẽ bị coi như vắng mặt không có phép cho mỗi môn học mà em vắng mặt.

Hiệu trưởng có thể không cho phép học sinh tham gia các sinh hoạt ngoài trường trong ngày học sinh nghỉ học không có phép.

Các học sinh mà có năm lần nghỉ học không phép hay nhiều hơn có thể nhận lá thư về vấn đề đi học thường xuyên từ trường học.

Các học sinh tiểu học và trung học cấp II với số ngày nghỉ học quá nhiều và/hay đi học trễ, cả có phép và không có phép, có thể được chuyển đến việc can thiệp thích hợp. Theo ý của hiệu trưởng/người được chỉ định, học sinh mà biểu lộ một mẫu vắng mặt thường xuyên có thể được chuyển tới các nhân viên thích hợp và/hay các cơ quan bên ngoài để thực hiện các biện pháp can thiệp mạnh mẽ nhằm tăng cường việc đi học đều đặn.

Thầy cô vấn trường sẽ thảo luận với học sinh và phụ huynh/giám hộ, xác minh những lý do nghỉ học, và xác định những biện pháp can thiệp thích hợp theo các thực tập trường và MCPS Regulation JEA-RA, Student Attendance.

Bài Vở Thiếu Trong Thời Gian Vắng Mặt

Điều quan trọng là các học sinh phải thi các môn thi vào cuối môn học, bất kể tình trạng nghỉ học hợp pháp của các em. Thầy giáo có thể cho học sinh một bài làm hay bài thi khác tương tự khi các em đi học lại bất cứ lúc nào em vắng mặt tại trường. Đối với những ngày vắng mặt không phép, thầy giáo có thể từ chối không cho điểm những bài làm hay bài thi thiếu, theo như phương thức do hiệu trưởng và nhóm lãnh đạo đã chấp thuận.

Tham chiếu:

MCPS Regulations IKA-RA, IOA-RA, IOE-RA, IQB-RA, JEA-RA, JGA-RB, và JGA-RC.

Maryland Student Records System Manual - Hệ Thống Hồ Sơ Học Sinh tại Maryland

Tập San Các Lớp Trung Học Cấp III tại MCPS

■ Bài tập lớp

Chấm Điểm và Báo Cáo

Các phương thức chấm điểm và báo cáo sẽ rất công bằng và ý nghĩa, và đồng thời các phương thức này hỗ trợ các tiêu chuẩn giáo khoa nghiêm ngặt của các học sinh. Các điểm học sẽ đồng nhất trong khắp quận và sẽ căn cứ theo từng lớp học và các kỳ vọng của các môn học được phát họa trong chương trình giáo khoa. Xem Board Policy IKA, Grading and Reporting. Các phương thức chấm điểm, bài làm ở nhà, dạy lại, và thẩm định lại sẽ được áp dụng một cách nhất quán trong một trường và giữa các trường. Các quy trình ở cấp lớp sẽ được hiệu trưởng ấn định, cùng hợp tác với nhóm lãnh đạo trường.

Trong các Lớp 1-5, các điểm học trên bằng chứng về việc đạt được các tiêu chuẩn cấp lớp hoặc khóa học. Thầy giáo kiểm sự hiểu biết bằng cách cung cấp nhiều cơ hội khác nhau cho học sinh biểu lộ kiến thức, suy luận có phê phán và sáng tạo, và kỹ năng thành công học tập về phương diện nói hay viết, và qua những thành tích và sản phẩm.

Tại các trường trung học cấp II và cấp III, các điểm học được dựa trên việc đạt được kỳ vọng của môn học.

Trong mỗi chu kỳ chấm điểm, học sinh tiểu học và trung học được cung cấp các cơ hội thẩm định lại, như quy định trong MCPS Regulation IKA-RA, Grading and Reporting. Thầy giáo cho điểm không dưới 50% cho bài làm hay bài thi. Thầy giáo có thể cho điểm zero nếu thầy giáo quyết định là em học sinh không cố gắng thi hành theo những điều kiện căn bản của bài làm/bài thi hay nếu em học sinh gian dối trong phương diện giáo khoa. Các gian dối trong phương diện giáo khoa gồm có, nhưng không giới hạn trong các lãnh vực sau đây: nhận lãnh hay trao đổi bài không phép, không công bằng, gian dối, hay tìm lợi thế vô lương tâm trong bài tập so với các học sinh khác khi dùng sự gian lận, trộm cắp, lừa đảo, sao chép hay dùng các phương pháp gian lận khác. Học sinh và phụ huynh/giám hộ không nên chia sẻ, hay phân phát, thông tin chứa đựng trong các bài thi hay các bài tập được chấm điểm khác.

Giáo viên trung học cấp II và cấp III sẽ thiết lập ngày đến hạn nộp bài và thời hạn để tăng cơ hội cho học sinh hoàn thành bài tập. Thầy giáo phải phân biệt ngày hạn nộp bài và ngày cuối hạn; tuy

nhiên, có thể có vài ngoại lệ khi ngày hạn nộp bài và ngày cuối hạn là cùng một ngày. Bài nộp sau ngày hạn và vào ngày cuối hạn sẽ xuống không dưới một điểm hay 10% của số điểm. Bài nộp sau ngày hạn chót sẽ được ghi là zero.

Trong trường hợp thẩm định lại, điểm thẩm định lại thay thế cho điểm đầu tiên (nếu cao hơn điểm đạt được lúc trước).

Giáo viên sẽ không trao thêm tín chỉ và/hoặc điểm thường.

MCPS Regulation IKA-RA, Grading and Reporting, đưa ra thông tin bổ sung, bao gồm các điều kiện theo đó học sinh có thể học lại môn học với tín chỉ trung học hoặc một phần của môn học, và điều kiện mà chu kỳ chấm điểm cuối cùng của học sinh hoặc điểm học kỳ có thể được sửa đổi khi có bằng cứ để chứng minh rằng thành tích của học sinh ở cấp lớp hoặc kỳ vọng môn học khác với thành tích của học sinh được chỉ định trong lớp.

Thêm thông tin về chấm điểm và báo cáo có cho phụ huynh/giám hộ và học sinh trên trang mạng của MCPS, www.montgomeryschoolsmd.org/info/grading, và tại văn phòng chánh của trường.

Tham chiếu:

Xem Board Policy IKA và MCPS Regulation IKA-RA.

Những Lớp Học Danh Dự, Trình Độ Cao, và Lớp Trình Độ Cấp Tiến (AP)

Hiệu trưởng sẽ bảo đảm là tất cả các học sinh đủ khả năng, động lực, hay tiềm năng để chấp nhận những thách thức của các lớp danh dự, các lớp cấp tiến, và/hay các lớp AP sẽ có cơ hội để tham gia các lớp này. Mỗi trường học có trách nhiệm về ghi danh tất cả các học sinh trong các lớp danh dự, các lớp cấp tiến, và/hay các lớp AP cho mọi học sinh mà đủ khả năng hay có động lực để theo đuổi chương trình học trình độ cao và khát khe. Sơ lược về những điểm giỏi của học sinh có thể được xác định qua việc khảo sát kỹ lưỡng của những tiêu chuẩn sau:

- Thành thạo trong các lớp học cần phải được học trước (điểm A, B, hay C)
- Đề nghị của Phụ huynh/Giám hộ
- Các điểm môn thi tiêu chuẩn, khi thích hợp
- Khuyến khích con hoàn tất những bài khó
- Ý thích hay động lực của học sinh
- Đề nghị của thầy giáo/thầy cô vấn
- Bài làm mẫu và cập hồ sơ

Các Môn Học Trung Học Cấp III Được Dạy tại Trung Học Cấp II

Đối với học sinh vào lớp 6 trước năm học 2016-2017, điểm cuối cùng và tín chỉ đạt được cho các lớp học trung học cấp III đã hoàn tất thành công trong khi ở trường trung học cấp II được báo cáo trên bảng điểm trung học cấp III và được bao gồm trong việc tính điểm trung bình tích lũy GPA của học sinh.

Đối với học sinh vào lớp 6 trong hoặc sau năm học 2016-2017, điểm cuối cùng và tín chỉ đạt được cho các lớp học trung học cấp III đã hoàn tất thành công trong khi ở trường trung học cấp II sẽ được báo cáo trên bảng điểm trung học cấp III, nhưng sẽ không được tính vào điểm trung bình tích lũy GPA, trừ khi điểm đạt được cải tiến điểm trung bình tích lũy GPA của học sinh. Nếu điểm cho lớp học ở trung học cấp III được lấy ở trường trung học cấp II phát triển điểm trung bình tích lũy của học sinh, thì nó sẽ được MCPS áp dụng tự động. Phụ huynh/người giám hộ có thể từ chối sự tính toán tự động bằng cách liên lạc với nhân viên tư vấn của trường.

Tham chiếu:

Board Policy IKA, MCPS Regulation IKC-RA

Trang mạng Chấm Điểm và Báo Cáo MCPS

■ Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh (SSL)

Tất cả các học sinh muốn nhận văn bằng của Trường Trung Học Cấp III Maryland phải hoàn tất các giờ dịch vụ học vấn ngoài việc chu toàn các điều kiện về giờ học, tín chỉ, môn học, và các khả năng. Các giờ dịch vụ học vấn tình nguyện có thể bắt đầu từ mùa hè sau lớp 5. Học sinh phải hoàn tất 75 giờ dịch vụ học vấn trước khi ra trường, với một số ngoại lệ cho các học sinh chuyển trường. Chi tiết về chương trình Dịch Vụ Học Vấn Học Sinh MCPS có thể tìm trên www.mcps-ssl.org hay liên lạc với phối hợp viên về dịch vụ học vấn tại trường trung học cấp II hay cấp III.

Các học sinh trung học và phụ huynh/giám hộ có thể xem các giờ SSL tích lũy của học sinh trên myMCPS Classroom.

Tham chiếu:

COMAR 13A.03.02.05 Student Service

Giám đốc, Học Sinh Lãnh Đạo và Sinh Hoạt Ngoại Khóa: 240-740-4692 hay SSL@mcpsmd.org

■ Ban Quản Trị Học Sinh

Tham Gia

Học sinh có quyền thành lập, duy trì, và tham gia vào tổ chức ban quản trị học sinh. Học sinh có quyền lên tiếng trong những vấn đề liên quan đến trường học qua ban quản trị học sinh. Học sinh có trách nhiệm thành lập một ban quản trị học sinh hiệu lực mà có trách nhiệm đối với các học sinh. Bất kỳ học sinh nào đã chính thức ghi danh tại trường học và hội đủ bất cứ điều kiện nào được quy định trong hiến pháp trường học đều có thể ứng cử và giữ chức vụ trong ban quản trị học sinh. Những giờ dịch vụ học vấn có thể được tính vào giờ tham gia vào ban quản trị học sinh.

Ban Hỗ Trợ Giáo Viên

Nhân viên trường sẽ hỗ trợ quyền tham gia vào tổ chức ban quản trị của học sinh. Hiệu trưởng sẽ bảo đảm là ban quản trị học sinh có tiếng nói trong trường học.

Vào mùa xuân, ban quản trị học sinh sẽ gặp hiệu trưởng về việc bổ nhiệm một cố vấn cho niên học kế, và những ý kiến của học sinh được suy xét cẩn thận trước khi một cố vấn được bổ nhiệm.

Nhân viên trường sẽ giúp ban quản lý học sinh trong việc cung cấp vật dụng và phòng ốc cần thiết để làm việc.

Học sinh vắng mặt trong một lớp học để tham gia trong các sinh hoạt của ban quản trị học sinh mà được ban giám đốc chấp thuận sẽ được phép vắng mặt và có trách nhiệm làm bù những bài thiếu.

Quyền Hạn Của Ban Quản Trị Học Sinh

Học sinh có một trách nhiệm để chuẩn bị một hiến pháp bằng văn bản hoặc sửa đổi hiến pháp hiện tại đối với chính phủ của học sinh, với lời khuyên từ nhân viên nhà trường/cố vấn khi cần thiết. Tất cả bản hiến chương phải gồm phần nhận thức quyết định thuộc quyền hạn hiệu trưởng. Học sinh có quyền yêu cầu hiệu trưởng chấp thuận hiến pháp của ban quản trị học sinh hoặc sửa đổi nó, trừ khi nó vi phạm pháp luật MCPS, hoặc sẽ, trong sự phân xét của hiệu trưởng, chi phối một cách đáng kể với những hoạt động hiệu quả của trường. Học sinh sẽ được thông báo bằng văn bản về những lý do không chấp thuận và phải được một cơ hội để sửa đổi hiến pháp để giải quyết mọi quan tâm hành chính.

Học sinh, thông qua ban hành pháp học sinh, có quyền nhận được từ ban giám học nhà trường một đáp ứng các khuyến nghị của ban hành pháp học sinh trong thời hạn năm ngày học. Ban giám học sẽ cho biết lý do, qua văn bản hay lời nói, nếu những khuyến nghị không được áp dụng hay sửa đổi. Nếu các khuyến nghị được mở rộng hay phức tạp, ban giám học nhà trường,

tham khảo ý kiến với các đại diện của ban hành pháp học sinh, sẽ thiết lập một thời gian hợp lý để trả lời qua lời nói hay văn bản.

Ban chấp hành, cố vấn ban quản trị học sinh và hiệu trưởng sẽ họp mặt thường xuyên về tiến triển và quan tâm của tổ chức ban quản trị học sinh.

Tham chiếu:

Board Policy IQD

MCPS Regulations IQD-RA và IQD-RB

Lãnh Đạo Học Sinh MCPS: 240-314-1039

(<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-leadership/>)

■ Tự Do Tìm Hiểu Và Phát Biểu

Tự Do Ngôn Luận

Học sinh có quyền được trình bày một loạt các quan điểm về các chủ đề tranh luận, trong những hạn chế do tiểu bang hay các văn bản chương trình quận đặt ra; bày tỏ quan điểm cá nhân để họ có thể cân nhắc những ý tưởng khác và hình thành ý kiến của họ; và phân tích và thẩm định thông tin trước khi làm quyết định. Học sinh có trách nhiệm xem xét kỹ lưỡng các chủ đề được trình bày trong khóa học và tham gia vào các cuộc thảo luận trong lớp để bổ sung quan điểm của mình nhằm nâng cao sự đa dạng của các quan điểm thể hiện về các chủ đề đang thảo luận; tôn trọng các ý kiến khác nhau; và hạn chế sử dụng ngôn ngữ tục tĩu, bôi nhọ, vu khống, tục tĩu, thô tục hoặc ngôn từ có ý định quấy rối, đe dọa hoặc uy hiếp, đánh mất môi trường học tập và làm việc tích cực và không phù hợp với mục tiêu duy trì bầu không khí tôn trọng lẫn nhau. Ngoài ra, Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/hoặc trưng bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Tuy nhiên, lệnh cấm này sẽ không được sử dụng để ngăn cản việc thảo luận có trách nhiệm về ngôn ngữ, hình ảnh hoặc biểu tượng đó cho mục đích giáo dục.

Cách Ăn Mặc Và Phục Sức

Học sinh có trách nhiệm ăn mặc và chải chuốt đầu tóc cho gọn ghẽ khi đi học theo điều lệ liên quan đến trang phục của chính sách kỷ luật trường học địa phương. Nhân viên trường không thể phạt học sinh vì cách ăn mặc, trừ khi có những trường hợp sau đây—

- cách trang phục của học sinh có thể gây xáo trộn trong sinh hoạt của trường;
- tạo xáo trộn cho môi trường học vấn;
- gây nguy hiểm hoặc có khả năng đe dọa sức khỏe và/hay sự an toàn của bản thân hoặc người khác;
- không hợp với điều kiện sinh hoạt của lớp học hay của trường;
- có liên hệ với tổ chức băng đảng;
- có dáng dấp thô tục, lố lỏ, khêu gợi, có tính cách dâm ô
- khuyến khích việc dùng thuốc lá (bao gồm thuốc và/hoặc thuốc lá bất hợp pháp dưới mọi hình thức, chẳng hạn như Juuls, Vapes, e-cigarettes và edibles), rượu, thuốc, hay sinh hoạt tình dục.

Miễn là trang phục phù hợp với các hướng dẫn này, các học sinh phải được phép mang khăn choàng, khăn che mặt, mũ chòm, hay quần áo khác hay đồ trang sức liên hệ đến tôn giáo các em hay chứa đựng thông điệp tôn giáo.

Nếu được, trường phải cung cấp các điều chỉnh hợp lý cho các học sinh, nếu các em (hay phụ huynh/giám hộ của các em) xin phép mặc hay miễn mặc một số quần áo trong lớp thể thao hay các sinh hoạt do trường bảo trợ mà họ nhận thấy là không đúng đắn, dựa theo niềm tin tôn giáo.

Tham chiếu:

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Hướng Dẫn về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo trong Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Hội Nghị

Học sinh có quyền tập họp cho các cuộc thảo luận về các vấn đề có tầm quan trọng với họ và để chứng minh một cách hòa bình. Học sinh có trách nhiệm tham khảo với các hiệu trưởng trường để xác định xem hoạt động sẽ được cho phép tổ chức trong ngày học, giờ và nơi, và sự giám sát cần có. Học sinh phải có trách nhiệm làm việc với nhân viên nhà trường để bảo đảm buổi sinh hoạt diễn ra trong trật tự, và làm bù những bài tập thiếu.

Bất kỳ chuyến đi bộ hoặc khởi hành nào trong khuôn viên trường trong ngày giảng dạy sẽ được coi là vắng mặt không có lý do, do tác động gây rối đến các hoạt động của trường.

Thỉnh Nguyện

Học sinh có trách nhiệm họp mặt với ban giám học nhà trường hầu sáng tỏ bất cứ hiểu lầm nào và cung cấp một hội nghị để trao đổi thông tin về các đề tài mà là chủ đề của một bản kiến nghị. Học sinh có quyền lưu hành kiến nghị trong thời gian ngoài giờ giảng dạy, miễn là họ không làm gián đoạn các sinh hoạt trường học. Học sinh có trách nhiệm bảo đảm rằng kiến nghị không khuyến khích hành động gây nguy hiểm cho sức khỏe hay sự an toàn của học sinh hay những người khác trong cộng đồng nhà trường; và gây sự gián đoạn đáng kể trong sinh hoạt của trường. Lưu thông các kiến nghị có thể được ban giám học ngưng lại vì không đáp ứng với trọng trách. Ở cấp trường, học sinh có quyền được nhận câu trả lời trong vòng năm ngày học.

Xuất Bản, Trình Diễn, và Vật Liệu Thông Tin

Học sinh có những quyền sau đây đối với các xuất bản, trình diễn, và các vật liệu thông tin:

- Học sinh có quyền xuất bản những sản phẩm do trường học bảo trợ (như báo chí, tạp sách niên yếu của trường, và các tạp chí văn học) và các trình diễn do trường bảo trợ (như kịch trường và các chương trình truyền hình).
- Học sinh có quyền quyết định về nội dung của các ấn bản và buổi trình diễn do nhà trường bảo trợ, tuân theo hướng dẫn dưới đây và các hướng dẫn của trường.
- Học sinh có quyền phân phát những xuất bản không được trường bảo trợ, nhưng có tên của tổ chức bảo trợ hay cá nhân, và những xuất bản mà đã bán hay phân phát mà do học sinh học tại MCPS xuất bản.
- Học sinh có quyền trưng bày các tài liệu không được trường tài trợ, trên các bảng thông báo được chỉ định, không gian trên tường, hay các khu vực khác thường được sử dụng để đăng bài, cùng với những hạn chế và thủ tục tương tự để phân phối các ấn phẩm của học sinh không được trường tài trợ.
- Học sinh có quyền kháng cáo các quyết định của nhà bảo trợ trường theo tiến trình được thành lập tại trường học địa phương, hay như mô tả trong MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities.

Hiệu trưởng có thể thực hiện việc kiểm chế trước, tạm ngưng hay từ chối việc sản xuất của học sinh hay phân phối một ấn phẩm hay các tài liệu thông tin khác của học sinh chỉ dựa trên các tiêu chuẩn sau:

- Đó là khiêu dâm, phỉ báng, vu khống, thô tục, khiếm nhã, dâm dục hay có chứa ngôn ngữ có ý định sách nhiễu, đe dọa hay hăm dọa.
- Nó cấu thành một cuộc xâm lược không chính đáng về sự riêng tư.
- Nó kích động học sinh tạo ra một mối nguy hiểm rõ ràng và hiện tại về: (a) việc đưa ra hành động bất hợp pháp, vi phạm chính sách của Hội đồng quận và/hay các quy tắc MCPS; hay (b) sự gián đoạn vật chất và đáng kể của hoạt động có trật tự của trường công lập. "Sự gián đoạn đáng kể" có nghĩa là gây trở ngại với nhà trường hay phá rối trật tự của một số lớn các học sinh, bao gồm nhưng không giới hạn trong việc bạo loạn, tẩy chay trường, không làm việc, phá hủy tài sản, và bỏ đi.

- Nó vi phạm luật pháp tiểu bang hay liên bang. Ví dụ, điều này có thể bao gồm các tài liệu gây ra một mối đe dọa tiềm ẩn đối với sức khỏe và/hay an toàn của học sinh hay có thể được coi là đứng để thúc đẩy học sinh sử dụng ma túy, rượu và thuốc lá bất cứ loại nào, bạo lực, tình dục, kỳ thị bất hợp pháp, hay các sinh hoạt bất hợp pháp.

Tuy nhiên, hướng dẫn này sẽ không được sử dụng để ngăn chặn các cuộc thảo luận có trách nhiệm về các hành động như vậy. Quy định của MCPS JFA-RA đặt quy trình các nguyên tắc phải tuân theo nếu cần thiết để ngưng việc thực hiện sản xuất của học sinh, xuất bản của học sinh hay phân phát tài liệu của học sinh.

Tài Liệu Chính Trị

Không ai có thể phân phát vật liệu vận động mà trái với hiến pháp, bất hợp pháp, xâm phạm những luật bầu cử, hay trong quan điểm của hiệu trưởng, gây xáo trộn cho môi trường giáo dục. Quyết định này có thể được khiếu nại. Thủ tục khiếu nại được đăng ở mục Appeals-Complaint Procedure-Due Process trong cuốn sách này (trang 11).

Các loại tài liệu chính trị có thể được phép phổ biến trong trường, nếu học sinh theo đúng các điều lệ sau đây:

- Phân phát tài liệu cho những ai muốn đọc, thay vì phân phát cho tất cả mọi người. Có cách phân phát tài liệu mà không vi phạm điều lệ này là đưa tận tay cho từng người muốn đọc, hay đặt tập tài liệu ở một quầy, hay niêm yết trên bảng thông cáo.
- Tài liệu chính trị có thể phân phát trên lề đường, trong phòng ăn, tại các điểm được chỉ định trước, và tại văn phòng hay phạm vi quản trị học sinh. Học sinh không nên phân phát những vật liệu chính trị trong lớp học, thư viện hay ở các phòng khác trong ngày học, ngoại trừ khi—
 - khi phòng này được dành làm chỗ hội họp, hay
 - khi tài liệu được dùng trong lớp như một tài liệu học tập hay một buổi họp tình nguyện do học sinh tổ chức.
- Chỉ nên phát tài liệu chính trị ngoài giờ học.
- Tài liệu vận động bầu cử phải theo một nguồn tin cậy (xem MCPS Regulation KEA-RA: Participation in Political Campaigns and Distribution of Campaign Materials -Tham Gia trong Vận Động Chính Trị và Phân Phát Vật Liệu Vận Động Bầu Cử).

Tham Dự Trong Các Vận Động Chính Trị

Để kiểm được giờ dịch vụ học vấn của học sinh cho các chiến dịch chính trị, học sinh phải có MCPS Form 560-50, Individual Student Service Learning (SSL) Request, cho phép trước bất cứ dịch vụ nào cho một cá nhân đang làm việc cho văn phòng công cộng.

Tham khảo:

Board of Education Policy KBA, Policy on Public Information
MCPS Regulations JFA-RA, KBA-RB, KEA-RA, IGT-RA, và IID-RA.

Hoạt Động Bày Tỏ Lòng Yêu Nước

Học sinh có cơ hội tham gia hay tham dự vào các hoạt động bày tỏ lòng yêu nước tổ chức tại trường.

Học sinh có quyền không bị ép buộc tham gia vào những hành vi yêu nước, hay bị phạt hoặc xấu hổ khi không tham gia.

Học sinh không được gây cản trở việc tham dự vào cuộc biểu dương của những người khác.

Tham chiếu:

Annotated Code of Maryland, Education Article, (Chủ Thích của Giáo Dục Maryland, §7-105

■ Tự Do Tín Ngưỡng

Học sinh có quyền—

- đến các hoạt động do trường bảo trợ mà trung lập đối với tôn giáo và không bao gồm các bài tập tôn giáo; và
- đến một môi trường học tập nơi mà các niềm tin tôn giáo không được ủng hộ trong các khóa học hoặc trong trường bảo trợ các hoạt động như các buổi tập hợp; và
- quan sát những thực tập tôn giáo tại trường, kể cả các nhóm cầu nguyện trường không bảo trợ, miễn là không vi phạm quyền của người khác hay phá rối các sinh hoạt trường học.

MCPS quyết tâm nâng cao việc tôn trọng và nhận thức giá trị các tôn giáo, niềm tin, và phong tục của dân số học sinh đa dạng của học sinh MCPS. MCPS xuất bản Guidelines for Respecting Religious Diversity (Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo) như là một tài liệu tham khảo về điều luật MCPS, mà hướng dẫn quận về các đề tài này.

Tham chiếu:

Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo
MCPS Regulation IKB-RA

■ Câu Lạc Bộ, Nhóm Toán Và Tổ Chức Học Sinh

Học sinh có quyền sáng lập và tham gia các hội đoàn, đội, và các tổ chức học sinh và trách nhiệm để trở nên quen thuộc với các quy định MCPS thích hợp mà ảnh hưởng đến khả năng tham gia của các em.

MCPS cung cấp một chương trình thể thao bao gồm dành cho tất cả các học sinh mà thỏa mãn MCPS và các điều kiện của Maryland Public Secondary School Athletic Association. Học sinh tham gia trong các chương trình thể thao phải đọc thông tin liên hệ sức khỏe và an toàn có trong trang mạng thể thao MCPS www.montgomeryschoolsmd.org/departments/athletics/.

Trường học không thể cấm các học sinh thành lập các nhóm chỉ vì các em thảo luận về các vấn đề xã hội và pháp lý mà gây nhiều tranh cãi và phức tạp.

Tham chiếu:

Board Policy IQD
Director of Student Leadership and Extracurricular Activities:
240-740-4692

Tổ Chức Được Trường Hỗ Trợ

Học sinh muốn tuyển cử hay được bổ nhiệm hay giữ chức vụ lãnh đạo trong nhóm, đoàn thể, hay tổ chức học sinh phải làm gương với hạnh kiểm đạo lý, hợp pháp, và thích hợp, gồm việc tuân theo tất cả các luật lệ MCPS, tại và ngoài khuôn viên trường. Hiệu trưởng có quyền giới hạn việc tham dự trong các hoạt động phụ trội nếu học sinh vi phạm luật lệ về kỷ luật và quy tắc. Các tổ chức do trường hỗ trợ được quyền dùng phòng ốc tại trường. Điều này gồm có việc sử dụng các bảng thông báo, máy in, và hệ thống truyền thanh trong trường.

Tổ Chức Học Sinh Không Được Trường Hỗ Trợ

Học sinh có quyền tiến hành một cuộc họp trong thời gian không có giảng dạy, miễn là họ đáp ứng các trách nhiệm sau đây:

- Hội họp không gây xáo trộn cho sự an ninh hay an toàn.
- Hội họp có tính cách tự nguyện do học sinh đề xướng, và không được coi như một câu lạc bộ được trường hỗ trợ.
- Nhân viên nhà trường không đề xướng hay hỗ trợ buổi họp của học sinh; tuy nhiên, một nhân viên trường có thể cung cấp việc giám thị cho sự an ninh.
- Nhân viên nhà trường không dẫn dắt, tham dự vào buổi họp có tính cách tôn giáo.

- Cuộc họp không và không thể được dự đoán là gây trở ngại cho việc tiến hành có trật tự của những hoạt động giáo dục tại trường.
- Người ngoài không được hướng dẫn hay thường xuyên tham dự buổi hội họp.
- Công quỹ không được dùng cho các buổi họp (trừ tổn phí để cung cấp nơi họp).

Tham khảo:

Board Policy IOB, và MCPS Regulations IGO-RA, IQD-RA, IQD-RB.

■ Kỹ thuật

Hướng Dẫn về Trách Nhiệm Xử Dụng của Học Sinh

MCPS cung cấp máy móc điện toán, dịch vụ điện toán, và sự truy cập mạng lưới tại trường học và học sinh với mục tiêu kiên định với nhiệm vụ của MCPS. Nhiều thông tin kỹ thuật dành cho các học sinh MCPS đưa đến các nguy cơ mới và cơ hội. Đây là một trách nhiệm chung của nhân viên trường học và phụ huynh/giám hộ của mỗi học sinh để giảng dạy em học sinh về hạnh kiểm thích hợp và để đặt các kỳ vọng cho em khi xử dụng kỹ thuật. Tại trường học, các sinh hoạt trên mạng của các học sinh được nhân viên kiểm soát qua những biện pháp bảo vệ toàn hệ thống kỹ thuật. Học sinh phải bảo vệ những thông tin và phương sách để tránh việc bị trộm, phá hoại, xử dụng không phép, giả mạo, và mất mát và tuân theo luật của tiểu bang, vùng, và liên bang.

Tất cả các học sinh MCPS đồng ý tuân theo các phương thức ghi trong MCPS Regulation IGT-RA, User Responsibilities for Computer Systems, Electronic Information, and Network Security; và MCPS Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices, bao gồm sau đây:

- Các học sinh sẽ dùng hệ thống MCPS một cách hiệu quả, thích hợp, và cho các mục đích liên quan đến trường học và sẽ tránh dùng bất cứ phương sách kỹ thuật nào do quận, học sinh, hay gia đình em học sinh cung cấp, trong một phương cách mà có thể gây xáo trộn các sinh hoạt của các học sinh khác và nhân viên.
- Học sinh sẽ dùng e-mail và những phương tiện truyền thông (như Twitter, blog, wikis, phát thanh, trò chuyện, gửi tin nhắn, bản bàn luận, môi trường học vấn ảo) với tinh thần trách nhiệm.
- Các học sinh sẽ công nhận những ý kiến và việc làm của người khác.
- Các học sinh sẽ giữ thông tin cá nhân (bao gồm số điện thoại nhà/điện thoại cầm tay, địa chỉ nhà, và mật mã) và những điều kín đáo của người khác.
- Học sinh sẽ báo cáo việc xử dụng không thích hợp liền thức thì.
- Học sinh hiểu là ban giám đốc MCPS sẽ dùng các lệ luật và chính sách để cho thấy hạnh kiểm nào là không thích hợp nếu hạnh kiểm đó không được ghi rõ ràng.
- Học sinh hiểu là tất cả máy MCPS, hệ thống MCPS, và tài khoản hiệu thống MCPS của học sinh là tài sản của MCPS và có thể được giám sát, đăng nhập, và lưu trữ.
- Nếu học sinh xâm phạm một chính sách, học sinh hiểu là các hậu quả của hành động của em có thể gồm đình chỉ các quyền dùng máy điện toán, hành vi kỷ luật, và/hay chuyển sang cơ quan pháp luật.

Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân

Điện thoại di động, bảng đọc trên mạng, bảng điện toán, máy điện toán cá nhân hay các thiết bị khác được trang bị với micro, loa và/hay máy ảnh, và các thiết bị tương tự không phải là của MCPS đều được coi là thiết bị di động cá nhân (PMDs) và phải theo MCPS Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices, và MCPS Regulation IGT-RA, Responsibilities for Computer Systems, Electronic Information, and Network Security.

Thông tin không thể được truyền thông qua thiết bị điện tử cá nhân PMD nếu nó: xâm phạm quyền cá nhân của người khác, gây nguy hiểm cho sức khỏe hay an toàn của học sinh, bôi nhọ hay khiêu dâm, gây xấu hổ trong các sinh hoạt tại trường, ăn cắp bài làm của người khác, hay một cáo thương mại.

PMDs có thể bị ban quản trị trường học tịch thu nếu sử dụng trong một phương thức không kiên định với các luật lệ MCPS. MCPS sẽ không chịu trách nhiệm về sự mất mát, trộm cắp, hay hư hỏng đối với một thiết bị hay cho việc sử dụng không phép của bất cứ thiết bị nào như vậy.

MCPS dùng các biện pháp sàng lọc hay kỹ thuật khác để giới hạn khả năng học sinh truy cập các trang mạng tai hại. Truy cập thông qua các mạng di động riêng không cung cấp các biện pháp sàng lọc tương tự; do đó, trong khi trên khu vực MCPS, học sinh phải sử dụng mạng MCPS (tức là không phải mạng di động riêng) để truy cập Internet. Nếu học sinh sử dụng PMD để truy cập Internet trên khu vực MCPS nhưng không có trong mạng MCPS, học sinh vẫn có nhiệm vụ tuân theo các điều kiện của quy định này.

Các học sinh có thể mang các phương tiện cầm tay PMD trong khuôn viên MCPS hay các sinh hoạt do MCPS bảo trợ. Học sinh chỉ được phép bật lên/sử dụng PMD như được mô tả dưới đây:

Tất cả các trường học:

- Học sinh có nhu cầu đặc biệt, khác biệt trong học tập hoặc khuyết tật, bao gồm nhưng không giới hạn cho các học sinh có Chương trình Giáo dục Cá nhân hóa (IEP) hoặc Kế hoạch 504, khi PMD được sử dụng để hỗ trợ hoặc cung cấp các thích nghi, dịch vụ hoặc hỗ trợ cho (các) nhu cầu đặc biệt, sự khác biệt trong học tập, hoặc khuyết tật của học sinh. Khi giải quyết việc sử dụng PMD để cung cấp thích nghi cho học sinh không có IEP hoặc Kế hoạch 504, việc sử dụng đó sẽ do hiệu trưởng xác định, phối hợp với nhân viên nhà trường.
- Học sinh đi hay về từ trường học hay các hoạt động được trường học bảo trợ trên xe buýt MCPS hay xe buýt thuê có thể sử dụng các PMD miễn là việc sử dụng không ảnh hưởng đến vận hành an toàn của xe buýt và tuân thủ các quy tắc khác của MCPS.
- Đây là trách nhiệm của học sinh để bảo đảm việc tắt và cất các máy PMD trong thời gian không được phép sử dụng.
- Học sinh có trách nhiệm là PMD của các em được sử dụng an toàn vào mọi lúc.

Học sinh trường tiểu học có thể sử dụng PMD trước và sau ngày học. Học sinh tiểu học không được phép sử dụng PMD trong thời gian giảng dạy, thời gian ăn trưa, hoặc giữa các lớp học/trong thời gian chuyển tiếp.

Học sinh trung học cấp II có thể sử dụng PMD trước và sau ngày học của học sinh. Học sinh trung học cấp II không được phép sử dụng PMD giữa các lớp học/trong thời gian chuyển tiếp. Sử dụng cho việc học tập có thể được phép tùy theo quyết định của giáo viên. Sử dụng trong giờ ăn trưa có thể được phép tùy theo quyết định của hiệu trưởng, với sự cộng tác của ban lãnh đạo nhà trường.

Học sinh trung học cấp III có thể sử dụng PMD trước và sau ngày học của học sinh và trong giờ ăn trưa của học sinh. Sử dụng cho việc học tập có thể được phép tùy theo quyết định của giáo viên. Sử dụng giữa các lớp học/trong thời gian chuyển tiếp có thể được phép tùy theo quyết định của hiệu trưởng, với sự cộng tác của ban lãnh đạo nhà trường.

Tham chiếu:

MCPS Regulations COG-RA và IGT-RA

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Truyền Thông Xã Giao MCPS: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Thông Báo Thường Niên Thông Tin Thư Mục Học Sinh và Quyền

Bảo Mật Cá Nhân Học Sinh MCPS

Thực Tập Tốt Nhất của MCPS cho E-mail và Truyền Thông Kỹ

Thuật Số Khác

■ Cách Đối Xử Không Kỳ Thị

Hội đồng mong đợi tất cả học sinh và nhân viên phải hành sự đứng đắn để chúng tỏ sự tôn trọng đối với người khác bất kể các đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ, như chủng tộc, sắc tộc, màu da, nguồn gốc, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tình trạng gia cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng hay khuyết tật về thể chất hay tinh thần, tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hoặc liên kết được bảo vệ theo hiến pháp.

Tất cả các hành vi kỳ thị bất hợp pháp là không thể chấp nhận và không thể dung thứ. Chính sách Bộ ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency, thiết lập và thúc đẩy một khuôn khổ để chuẩn bị cho tất cả học sinh sống và làm việc trong một xã hội quan tâm đến toàn cầu và nuôi dưỡng một môi trường học tập tích cực bao gồm mọi sự khác biệt.

Kỳ thị bao gồm các hành động được thúc đẩy bởi một ý định đồ kỵ để nhắm vào các cá nhân dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân họ, cũng như các hành động thù hận, bạo lực, vô cảm, thiếu tôn trọng hay trả thù—như ức hiếp bằng lời nói, nói xấu, đe dọa, bạo lực, phá hoại hay phá hủy tài sản—cản trở hay ảnh hưởng đến môi trường học tập hay làm việc. Kỳ thị cũng bao gồm các hành vi có thể mang tính trung lập bên ngoài nhưng có ảnh hưởng không chính đáng dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân. Sự kỳ thị bao gồm phân biệt chủng tộc, phân biệt giới tính, và các hình thức thành kiến thể chế khác trong tất cả các cách biểu hiện của chúng.

Office of the Chief of District Operations/Student Welfare and Compliance là nguồn thông tin cho các khiếu nại, những mối quan tâm hay những câu hỏi mà không thể giải quyết ở cấp trường học, về vấn đề phân biệt đối xử với học sinh dựa trên những đặc điểm cá nhân được liệt kê ở trên. Thêm thông tin, xem Lời Không Kỳ Thị phía trong bìa sau của Tập san này. Nếu việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa dựa trên các đặc tính cá nhân xảy ra, học sinh phải nộp MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation, như đã diễn tả trong MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation- Học Sinh Bất Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa. Các khiếu nại cho các học sinh với khuyết tật cũng có thể được chuyển đến giám sát viên của Office of Special Education, Resolution and Compliance Unit, tại 240-740-3230.

Tham chiếu:

Board Policy ACA, MCPS Regulation JHF-RA

Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Hướng Dẫn Về Tôn Trọng Sự Đa Dạng Tôn Giáo

Hướng Dẫn MCPS về Vấn Đề Đặc Điểm Giới Tính của Học Sinh

■ Bất Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa

Theo luật Maryland, các hành động bất nạt, quấy nhiễu, hay hăm dọa rất nghiêm trọng và không thể chấp nhận. MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting Form, phải do một học sinh hoàn tất; phụ huynh, giám hộ, hay một thân nhân của học sinh; hay một nhân viên trường học để báo cáo việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa. Đơn đã được hoàn tất phải gửi lại cho hiệu trưởng tại trường em học sinh được cho là bị hại. Liên lạc với trường học để biết thêm thông tin hay trợ giúp bất cứ lúc nào.

Hội đồng cấm bất nạt bằng lời nói, thể chất bằng văn bản (kể cả điện tử), bao gồm bất nạt trên mạng, quấy rối (bao gồm quấy rối tình dục), ức hiếp, đe dọa, hay các hành vi có thành kiến thù địch của bất kỳ người nào trong khu vực MCPS, bao gồm trường học, khu đất thuộc sở hữu hay do MCPS điều hành, xe buýt MCPS, cơ sở và/ hay khu vực của bất kỳ hoạt động nào do MCPS tài trợ liên quan đến học sinh; hoặc bằng cách sử dụng công nghệ điện tử.

Theo luật Maryland, Board Policy JHF tuyên bố rằng hành vi bị cấm có nghĩa là bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa -

- hành vi cố ý, bao gồm hành vi bằng lời nói, hành vi thể chất hoặc văn bản, hoặc giao tiếp điện tử có chủ ý mà xảy ra trong khu vực MCPS, bao gồm trường học, khu đất thuộc sở hữu hay do MCPS điều hành, xe buýt MCPS, cơ sở và/hay khu vực của bất kỳ hoạt động nào do MCPS tài trợ liên quan đến học sinh, hay làm gián đoạn các hoạt động có trật tự của một trường học; và
- tạo ra một môi trường giáo dục thù nghịch bằng cách can thiệp đáng kể vào lợi ích, cơ hội hoặc thành tích giáo dục của học sinh, hoặc sức khỏe thể chất hoặc tâm lý của học sinh và -
 - » được thúc đẩy bởi các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc nhận thức được xác định trong Board Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency;
 - » tình dục trong bản tính, bao gồm diễn tả hoặc mô tả của một học sinh với các phần thân thể kín của học sinh phổ thông hoặc trong khi tham gia vào một hành động tình dục; hay là,
 - » e dọa hay dọa dẫm nghiêm trọng.

Theo hướng dẫn của Bộ Giáo dục Tiểu Bang Maryland (MSDE), các định nghĩa sau được sử dụng để giải quyết sự nguy hại do bắt nạt (bao gồm cả bắt nạt trên mạng), quấy rối hay đe dọa bất kỳ người nào trên khu vực MCPS:

Bắt nạt có nghĩa là hành vi không mong muốn, hạ nhục giữa các học sinh mà phù hợp với các tiêu chuẩn nghiêm cấm về hạnh kiểm trong Policy JHF và bao gồm -

- » sự mất cân bằng về quyền lực (những cá nhân bắt nạt sử dụng sức mạnh thể chất, tình cảm, xã hội hoặc học vấn để kiểm soát, khai trừ hoặc làm hại người khác); và
- » lặp lại (các hành vi bắt nạt xảy ra nhiều hơn một lần hoặc có thể sẽ được lặp lại nhiều lần dựa trên bằng chứng thu thập được).

Bắt nạt trên mạng có nghĩa là bắt nạt mà phù hợp các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và được truyền qua thiết bị liên lạc di động thông qua giao tiếp điện tử mà cho phép các cá nhân xem hoặc chia sẻ nội dung.

- » Đe dọa trực tuyến bao gồm gửi, đăng hoặc chia sẻ thông tin cá nhân hoặc thông tin riêng tư về một người nào đó, gây ra sự xấu hổ hoặc sỉ nhục.
- » Bắt nạt trên mạng có thể bị kỷ luật khi có sự kết nối với môi trường học đường; nó có nguy cơ gây hại cho các học sinh khác khi các em đang ở trường; hoặc nó gây cản trở cho môi trường giáo dục, bất kể môi trường giảng dạy là trực tiếp hay ảo.

Truyền thông qua phương tiện điện tử có nghĩa là giao tiếp được truyền bằng dụng cụ điện tử, bao gồm điện thoại, máy tính hoặc thiết bị liên lạc di động.

Quấy rối có nghĩa là các hành động tiêu cực thật sự hay được nhận thức mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và xúc phạm, chế nhạo hoặc hạ nhục cá nhân khác liên quan đến các đặc điểm cá nhân thực tế hoặc được nhận thức của một người đó, như được định nghĩa trong Board Policy ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency, hay có bản chất tình dục, như được quy định trong Board Policy ACF, Sexual Misconduct and Sexual Harassment of Students, hay Board Policy ACI, Sexual Harassment of Employees, bao gồm các mô tả về một học sinh với các bộ phận kín của học sinh bị phơi bày hay trong khi thực hiện hành vi tình dục.

Hăm dọa có nghĩa là bất kỳ giao tiếp hay hành động nào nhắm vào một cá nhân khác mà đáp ứng các tiêu chuẩn về hành vi bị cấm trong Policy JHF và đe dọa hay gây ra cảm giác sợ hãi và/hay mặc cảm thua kém. Trả đũa có thể được coi là một hình thức đe dọa.

Hội đồng cũng cam kết nghiêm cấm việc trả đũa hoặc trả đũa các cá nhân báo cáo các hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa; những học sinh được cho là đã bị tổn hại do bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa; hoặc nhân chứng, người ngoài cuộc hoặc những người khác có thông tin đáng tin cậy về hành vi bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa.

Bắt nạt có thể bao gồm nhưng không chỉ giới hạn về thân thể (đánh, đẩy, xô đẩy), lời nói (bị trêu chọc, đe dọa, cưỡng bức, chế nhạo, gọi tên để xúc phạm), hay quan hệ (lan truyền tin đồn, bị bỏ rơi hoặc bị tẩy chay).

Nếu việc ức hiếp, quấy nhiễu hay đe dọa xảy ra, học sinh; cha mẹ, người giám hộ hoặc người thân của học sinh; hoặc một nhân viên trường học phải nộp MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation, như đã diễn tả trong MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation và báo cáo liền tức thì với hiệu trưởng hay nhân viên thích hợp của trường học công lập/ban giám đốc. Mẫu báo cáo có thể được điền đầy đủ và nộp trên giấy, trực tiếp hoặc trực tuyến qua trang mạng MCPS tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/bullying. Nhân viên/ban giám đốc của trường sẽ nhanh chóng tiến hành một cuộc điều tra đầy đủ, đáng tin cậy và vô tư, bao gồm cơ hội cho các nhóm trình bày bằng chứng. Sau khi hoàn thành cuộc điều tra, nhân viên/ban giám đốc của trường sẽ thực hiện các biện pháp sửa chữa và hậu quả thích hợp, và thực hiện các bước để ngăn chặn sự tái phát việc bắt nạt, quấy rối hoặc đe dọa, cũng như thông báo cho phụ huynh/giám hộ.

Hành vi Không Đứng Đắn và Quấy nhiễu Tình dục

MCPS không dung thứ cho các hành vi quấy rối tình dục và quấy nhiễu tình dục dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc bởi học sinh trong các chương trình và hoạt động giáo dục, hoặc tại sân, trong bất kỳ trường hợp nào. Hành vi không mong muốn có thể được coi là hành vi sai trái tình dục hoặc quấy rối tình dục có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở—

- những trò đùa xúc phạm, những lời nói tục tĩu, những câu nói nhỏ hoặc cách gọi tên, những cuộc tấn công hoặc đe dọa thể xác, đe dọa, chế giễu hoặc chế nhạo, lăng mạ hoặc hạ thấp, những đồ vật hoặc hình ảnh xúc phạm nhắm vào một cá nhân hoặc chống lại một nhóm cụ thể;
- do giới tính thực tế hoặc nhận thức của cá nhân hoặc nhóm đó, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai/làm cha mẹ, và/hoặc định kiến dựa trên giới tính, dựa trên sự phù hợp hoặc không phù hợp với các quan niệm khuôn mẫu về nam tính hoặc nữ tính; hoặc
- bạo lực tình dục, bao gồm bạo lực hèn hèn, bạo lực gia đình, tấn công tình dục hoặc rình rập.

Các khiếu nại về hành vi không đứng đắn hoặc quấy rối tình dục phải được báo cáo. Một cách để báo cáo hành vi đó là nộp MCPS Form 230-35, Bullying, Harassment, or Intimidation Reporting Form, cho nhân viên trường hay hiệu trưởng, theo quy trình đặt trong MCPS Regulation JHF-RA, Bullying, Harassment or Intimidation of Students. Sẽ không có hành động chống đối với cá nhân đã báo cáo sự kiện không đứng đắn hay quấy nhiễu tình dục, hoặc tham gia hoặc hợp tác với một cuộc điều tra về sự kiện bị cáo buộc.

Trong vài trường hợp, hành vi không đứng đắn hay quấy nhiễu tình dục gồm thái độ mà có thể kết cấu việc hành hạ hay bỏ bê em trẻ. Nghi ngờ một trường hợp hành hạ hay bỏ bê trẻ em phải được báo cáo liền tức thì với Child Welfare Services (cũng thường được biết là Các Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em) tuân theo phương thức đặt ra trong điều lệ MCPS Regulation JHC-RA, Reporting and Investigating Child Abuse and Neglect - Báo Cáo và Điều Tra các Trường Hợp Trẻ Em Bị Hành Hạ và Bỏ Bê. Nếu quý vị có bất cứ lưỡng lự nào về có hay không nên báo cáo sự hành hạ hay bỏ bê, người đó nên nghiêng về phía báo cáo với CPS.

- Phụ huynh / người giám hộ, học sinh và nhân viên có thể báo cáo bất kỳ sự việc phân biệt đối xử và / hoặc quấy rối tình dục nào cho điều phối viên Title IX tại TitleIX@mcpsmd.org. Các báo cáo và cáo buộc liên quan đến nhân viên MCPS sẽ chuyển đến Office of Human Resources and Development, Department of Compliance and Investigations (DCI) ngay lập tức. Quý vị có thể liên lạc với họ tại DCI@mcpsmd.org.

- Đường Giây Chỉ Dẫn Trường Học An Toàn Maryland là một hệ thống báo cáo ẩn danh được sử dụng để báo cáo các mối đe dọa đối với sự an toàn và/hoặc an lành của học sinh. Gọi 1-833-MD-B-SAFE hay tải xuống ứng dụng.
- Các nguồn thông tin khác bao gồm Đường dây nóng Quận Montgomery tại số 240-777-4357 hay 301-738-2255 (EveryMind), nơi có nhân viên hoặc tình nguyện viên được đào tạo để cung cấp thông tin hỗ trợ và lắng nghe. Đường dây EveryMind là 24 tiếng một ngày, 7 ngày trong tuần. EveryMind cũng có tính năng nhắn tin cho những người không muốn nói chuyện với một người và muốn gửi tin nhắn. Tính năng trò chuyện của EveryMind, Chat Now, là <https://www.every-mind.org> và có từ 7 giờ sáng đến 12 đêm. Gia đình và học sinh có thể liên lạc Victim Assistance and Sexual Assault Program (VASAP) để được giúp đỡ. VASAP cung cấp thông tin, giới thiệu và vận động, cũng như tư vấn liên tục và khủng hoảng cho các nạn nhân bị tấn công tình dục.

Tham chiếu:

MCPS Regulations ACF-RA, GKA-RA, JHC-RA, và JHF-RA
Quy Tác Hạnh Kiểm Học Sinh MCPS

■ Học Bạ Của Học Sinh

Trường học sẽ duy trì hồ sơ học sinh cho tất cả các học sinh. Học bạ học sinh có những hồ sơ liên quan đến học sinh mà bao gồm thông tin căn bản được ghi chủ yếu trên các mẫu đơn MCPS. Trong một vài trường hợp đặc biệt, nhà trường có thể lập một hồ sơ mật của riêng học sinh. Nhân viên trường sẽ thông báo cho phụ huynh/giám hộ biết nếu họ lập một hồ sơ mật riêng.

Học sinh và phụ huynh/giám hộ có quyền được xem hồ sơ tích lũy của học sinh trong một buổi họp với nhân viên của trường. Nếu quý vị yêu cầu, nhân viên trường có thể giải thích hay lập luận về các hồ sơ tích lũy cho phụ huynh/giám hộ và học sinh.

Nội trong 30 ngày khi trường khai giảng, MCPS sẽ cung cấp đơn MCPS Form 281-13, Annual Notice for Directory Information and Student Privacy, hay MCPS Form 281-13ISC, Annual Notice For Directory Information and Student Privacy for Innovative School Year Calendar Schools, cho tất cả các học sinh MCPS và gia đình các em mà sẽ liệt kê các chi tiết mà sẽ được xét cho thông tin niên giám. Địa chỉ và số điện thoại có thể chỉ được phân phát cho các cơ quan phụ huynh/giám hộ, thầy giáo, và học sinh tại trường; ngành quân đội, một người tham gia tại trường hay Bộ Giáo Dục; hay một cộng đồng đại học Maryland. Phụ huynh/giám hộ có thể không phổ biến bất cứ hay tất cả thông tin xác định cá nhân từ một phát hành công chúng cho một khoảng thời gian được chỉ định, và thông tin sẽ được giữ kín, cũng như bất cứ thông nào khác trong hồ sơ học sinh.

Khi học sinh đến tuổi trưởng thành, học sinh cũng có quyền được xem xét sổ học bạ và phiếu điểm như phụ huynh/giám hộ. Tuy nhiên, phụ huynh/giám hộ của học sinh đủ tư cách nhưng vẫn phụ thuộc có thể tiếp cận hồ sơ con họ mà không cần có sự ưng thuận trước của em học sinh đủ tư cách ấy.

Nếu phụ huynh/giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện tin rằng hồ sơ giáo dục liên quan đến học sinh là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư của học sinh, phụ huynh/giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện có thể yêu cầu MCPS sửa đổi hồ sơ, sử dụng MCPS Form 270-8, Complaint from the Public.

Tham chiếu:

MCPS Regulations JOA-RA và KLA-RA

■ Khám Xét Và Tịch Thu

Các điều kiện theo đó nhân viên MCPS có thể tiến hành khám xét người hay tài sản của học sinh và/hay tịch thu tài sản của học sinh được quy định trong MCPS Regulation JGB-RA, Search and

Seizure -Khám Xét Và Tịch Thu Tang Vật. Mọi nỗ lực sẽ được thực hiện để tiến hành việc khám xét và tịch thu trong một cách mà sẽ giảm sự gián đoạn của một ngày học bình thường và giảm thiểu sự ngưng ngưng cho các học sinh bị ảnh hưởng.

Các nhân viên nhà trường có thẩm quyền tiến hành việc tìm kiếm và/hay tạm giữ bao gồm hiệu trưởng hay phó hiệu trưởng, nhân viên của MCPS Department of School Safety and Security (DSSS) và/hay nhân viên an ninh trường học (làm việc cho MCPS) và giáo viên trong một chuyến du hành do nhà trường bảo trợ mà là người được hiệu trưởng chỉ định qua văn bản và đã được đào tạo về việc tìm kiếm.

Tủ khóa, tủ đựng đồ hay các vật dụng khác do trường cung cấp không được xem là sở hữu cá nhân của học sinh, và việc tìm kiếm các đồ vật do trường cung cấp không đòi hỏi phải có niềm tin hợp lý về một sự vi phạm. Tuy nhiên, tài sản của học sinh trong tủ khóa hay các tủ đựng đồ (ví dụ, cặp sách hay ví) chỉ có thể được tìm kiếm với một tin tưởng hợp lý của sự vi phạm, và một nhân viên MCPS phụ trội phải có mặt tại thời điểm tìm kiếm của một học sinh và/hay tài sản của học sinh. Khi kết thúc việc khám xét em học sinh, một cố gắng hợp lý để liên lạc với phụ huynh/giám hộ của học sinh bị khám xét để cung cấp thông tin liên quan đến lý do khám xét và kết quả của sự khám xét.

Từ chối của học sinh để cho phép khám xét hợp pháp có thể đưa đến một hành động kỷ luật. Sự từ chối của một học sinh cho phép tìm kiếm hợp pháp có thể dẫn đến hành động kỷ luật.

Tham chiếu:

Regulation JGB-RA

Annotated Code of Maryland, Education Article, (Chú Thích của Giáo Dục Maryland, §7-308

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/security/

■ Systemwide Safety and Emergency Management

Sự an toàn của học sinh và nhân viên nhà trường là điều cần thiết cho cơ sở giáo dục. MCPS đã xem xét các thủ tục kỷ luật, thực tập và cơ sở hạ tầng của học khu liên quan đến nhu cầu quan trọng trong việc duy trì môi trường học tập an toàn, có trật tự cho tất cả học sinh.

Bảy phạm vi ưu tiên chính cho tất cả các trường:

1. Trách nhiệm giải trình dữ liệu cho sự an toàn trường học và văn hóa học đường tích cực là ưu tiên của hệ thống toàn MCPS.
2. Phân bổ hiệu lực, xử dụng, và quản lý nhân viên an ninh tại trường và nhân viên khác.
3. Hạ tầng kỹ thuật, bao gồm máy hình an ninh, và việc xử dụng nó.
4. Cải tiến các cơ sở để hạn chế hay giới hạn sự tiếp cận các khu vực biệt lập hơn của các tòa nhà trường học và khu vực.
5. Phương thức và thực tập để hỗ trợ hành vi tốt của học sinh suốt ngày học.
6. Các chương trình ngăn ngừa toàn hệ thống và can thiệp sớm.
7. Cộng tác với cơ quan luật pháp và các cơ quan cộng tác khác.

An toàn và an ninh tại các trường là mối quan tâm của mọi người. MCPS thực hiện một cách tiếp cận chủ động về an toàn trường học, lập kế hoạch và đào tạo để chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp. Tình trạng khẩn cấp là một tình hình xảy ra bất ngờ và cần phải có biện pháp đối phó tức thì. Các trường hợp khẩn cấp có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, hỏa hoạn, sự kiện liên quan đến thời tiết, tai nạn, sự kiện vật liệu nguy hiểm, đe dọa đánh bom hoặc hoạt động tội phạm. Theo yêu cầu của Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE), MCPS đã phát triển các thủ tục Di tản; Nơi trú ẩn tại chỗ; Di tản ngược; Lệnh đóng cửa; Thả, che và giữ; và Thời tiết khắc nghiệt, để ứng phó khi thích hợp với

các điều kiện khẩn cấp. Các thủ tục này là một phần của kế hoạch chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp của mỗi trường.

MCPS hiểu rằng bất kỳ tình huống khẩn cấp nào, dù là hỏa hoạn, sự kiện liên quan đến thời tiết, hoặc hoạt động tội phạm, đều có thể gây khó chịu cho học sinh và nhân viên; do đó, MCPS tuân thủ các nhiệm vụ của tiểu bang để tiến hành các cuộc diễn tập bằng cách dựa trên các thực tập tốt nhất của quốc gia và lời khuyên của các chuyên gia sức khỏe tâm thần. Rất quan trọng là học sinh cũng như phụ huynh và nhân viên nhà trường cần phải hiểu rõ về những biện pháp này.

Khóa Lại là danh từ dùng để diễn tả một trường hợp khẩn cấp đang xảy ra tại khu vực thuộc MCPS. Hướng dẫn tiến hành Khóa lại cảnh báo các nhân viên rằng nguy hiểm sắp xảy ra bên trong hoặc bên ngoài tòa nhà và bắt buộc chuyển sang chế độ khóa lại ngay lập tức. Điều này bắt buộc là tất cả các học sinh phải được người lớn giám sát. Học sinh và giáo chức phải di chuyển ngay đến một địa điểm an toàn, phải bình tĩnh và nghe theo lời hướng dẫn của giáo viên. MCPS phối hợp làm việc với Sở Cảnh sát Quận Montgomery, và tham vấn với Hiệp hội Quốc gia về Nhà Tâm lý Học đường (NASP), để thiết kế khóa đào tạo Khóa lại với Lựa chọn nhằm dạy nhân viên các kỹ năng cần thiết để đánh giá tình huống an toàn tính mạng quan trọng và hiểu các lựa chọn cho các phản ứng có thể xảy ra.

Di Tán là danh từ dùng báo động một trường hợp khẩn cấp đang xảy ra ngay trong trường. Điều này đòi hỏi tất cả học sinh và nhân viên di tản khỏi tòa nhà bằng cách báo động cháy hay ban giám đốc thông báo với công chúng việc di tản.

Ấn Núp là danh từ dùng báo động nhân viên là một trường hợp khẩn cấp đang xảy ra tại hay gần khu vực thuộc MCPS. Điều này bắt buộc tất cả các học sinh cần phải được kiểm điểm và được người lớn giám thị trong tòa nhà. Có ba loại thông báo khẩn cấp về trú ẩn: An ninh công cộng, Thời tiết nghiêm trọng, và Vật liệu độc hại phát hiện bên ngoài.

MCPS tiếp tục làm việc với MSDE, Trung tâm Maryland về An toàn Trường học, các cơ quan đối tác thực thi pháp luật địa phương, và NASP để xem xét và cải tiến các giao thức đáp ứng khẩn cấp MCPS.

Học sinh sẽ được cung cấp hướng dẫn về việc công nhận các hành vi và quy trình có khả năng đe dọa để báo cáo hành vi đe dọa, và học sinh phải báo cáo ngay cho hiệu trưởng/người được chỉ định bất kỳ dấu hiệu nào về ý định làm hại người khác, liên quan đến truyền thông, hay các hành vi quan tâm mà đề xuất khả năng của tình huống đe dọa hoặc bất kỳ cá nhân nào có thể có ý định thực hiện một hành vi bạo lực nhắm mục tiêu.

Dưới luật Maryland, một đe dọa là một biểu hiện của một ý định gây tổn hại về thể chất. Mỗi đe dọa có thể được thể hiện/truyền đạt bằng hành vi, lời nói, trực tiếp, bằng văn bản, điện tử hoặc thông qua bất kỳ phương tiện nào khác; và được xem là một mối đe dọa bất kể nó được quan sát bởi hoặc được truyền đạt trực tiếp đến mục tiêu của mối đe dọa hoặc được quan sát bởi hoặc truyền đạt cho nhóm thứ ba; và bất kể mục tiêu của mối đe dọa có nhận thức được mối đe dọa hay không. Các mối đe dọa có thể là trực tiếp (ví dụ: "Tôi sẽ đánh bạn") hay không trực tiếp (như, "Tôi sẽ đánh nó").

Trong cố gắng để cung cấp cho học sinh, nhân viên, và phụ huynh/giám hộ tin tức về tình hình an toàn và an ninh trong trường một cách kín đáo, MCPS đã cộng tác với Maryland Center for School Safety trong Maryland State Department of Education, để xử dụng và khuyến khích một dịch vụ báo cáo hăm dọa được biết là Trường Học An Toàn Maryland. Đây là một hệ thống báo cáo chỉ dẫn ẩn danh cho phép học sinh, phụ huynh, người giám hộ và thành viên cộng đồng dễ dàng báo cáo ẩn danh các mối lo ngại về an toàn ở bất cứ đâu tại Maryland. Lời chỉ dẫn nhận được được chuyển đến giáo dục địa phương và tiểu bang, an toàn công cộng, nhân viên y tế và/hoặc nhân viên hỗ trợ dịch vụ xã hội để theo dõi.

Các cá nhân có thể sử dụng trang mạng, điện thoại và công cụ dựa trên ứng dụng này để chia sẻ các mối quan tâm như—

- khủng hoảng sức khỏe tâm thần,
- bắt nạt,
- bạo lực trường học và cộng đồng,
- sinh hoạt về ma túy,
- lạm dụng; và
- sách nhiễu.

Nên nhớ là an ninh và an toàn trong trường học và các cơ sở của trường là mối quan tâm của mọi người, và những quan tâm này phải được báo ngay cho người lớn có trách nhiệm hay qua **Safe Schools Maryland Hotline- Đường Giây Điện Thoại Trường Học An Toàn Maryland**.

Đường Giây Nóng về An Toàn của Trường Học: 833-632-7233 (833-MD-B-SAFE)

Những đường giây điện thoại phụ trội hoạt động 24 tiếng một ngày/7 ngày trong tuần:

Cảnh Sát Montgomery County—

Không khẩn cấp: 301-279-8000

Đường Giây Báo Về Chất Thuốc Không Hợp Pháp 240-773-DRUG (3784)

Gang Tip Hotline (Đường Giây Báo Về Băng Đàng): 240-773-GANG (4264)

Drug and Gang Tips (Đường Giây Điện Thoại về Chất Thuốc Không Hợp Pháp và Băng Đàng): 240-773-TIPS (8477)

Montgomery County Health and Human Services
Information Line - Đường Giây Thông Tin (Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:30 giờ sáng – 5:00 giờ chiều): 240-777-0311, TTY 240-251-4850

MCPS Department of Systemwide Safety and Emergency Management: 240-740-3066

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/security/

Tham chiếu:

Board of Education Policy COA

MCPS Regulation COA-RA

MCPS Regulation EKA-RA

■ Các can thiệp y tế theo điều kiện của tiểu bang

Phụ huynh/người giám hộ phải hoàn thành phần Thông Tin Khẩn Cấp của Học Sinh trong myMCPS Parent Portal- Cổng Thông Tin Phụ Huynh của myMCPS, hoặc điền Mẫu MCPS 565-1, Student Emergency Information-Thông Tin Khẩn Cấp của Học Sinh để cung cấp cho MCPS thông tin liên lạc khẩn cấp và thông tin y tế. Một số thông tin cụ thể về các vấn đề y tế cụ thể như sau.

Nhận Thức về Quá Mẫn Tính

Phụ huynh/người giám hộ có trách nhiệm thông báo cho các trường về nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt của học sinh hay chẩn đoán quá mẫn tính, cung cấp các loại thuốc phù hợp, và hoàn tất đơn cho phép thích hợp. Những thuốc này sẽ được giữ tại phòng y tế của trường cho con quý vị sử dụng trong trường hợp khẩn cấp. Tiểu bang Maryland cũng đòi hỏi tất cả các trường phải huấn luyện cho nhân viên của họ nhận biết những dấu hiệu của phản ứng quá mẫn tính và giữ một lô dự trữ epinephrine auto-injectors (như là EpiPen) để dùng trong trường hợp khẩn cấp. Những nhân viên được chỉ định tại mỗi trường được huấn luyện để sử dụng EpiPens. Học sinh cũng có thể tự mang theo các loại thuốc tiêm tự động epinephrine Form sự chấp thuận của phụ huynh/giám hộ và hoàn tất đơn MCPS Form 525-14, Emergency Care for the Management of a Student with a Diagnosis of Anaphylaxis: Thỏa Thuận về Giải Trừ Trách Nhiệm và Bồi Hoàn khi dùng thuốc tự chích Epinephrine Auto-Injector.

Nhận Thức về Bệnh Tiểu Đường

Phụ huynh/giám hộ có trách nhiệm thông báo trường nếu học sinh bị tiểu đường; cung cấp đầy đủ, chính xác và cập nhật thông tin y tế liên quan đến việc chăm sóc bệnh tiểu đường của học sinh, bao gồm Kế hoạch Quản lý Bệnh Tiểu đường (DMMP) bằng văn bản hay mẫu đơn của người cung cấp dịch vụ y tế; cung cấp cho nhà trường các thuốc và thiết bị điều trị thông thường và khẩn cấp và các dụng cụ điều trị; hoàn tất mẫu đơn ủy quyền thích hợp; và thông báo cho trường về bất cứ thay đổi nào về nhu cầu y tế của học sinh.

Các nhân viên có trách nhiệm hàng ngày đối với học sinh bị bệnh tiểu đường được đào tạo thêm để hỗ trợ thực hiện DMMP của học sinh và/hoặc các đơn vị cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Y tá y tế cộng đồng sẽ làm việc với nhà trường và phụ huynh/người giám hộ để ủy thác bất cứ hoạt động quản lý bệnh tiểu đường nào cho nhân viên nhà trường nếu phù hợp để đảm bảo rằng học sinh có thể tham gia các chuyến du hành hoặc các hoạt động được nhà trường tài trợ khác.

Naloxone và Nhận thức về Opioid

Đạo luật Bắt đầu Nói Maryland năm 2017 yêu cầu các khu học chánh Maryland phải cung cấp thêm giáo dục và hướng dẫn về nghiện heroin và nghiện ma túy và opioid và phòng ngừa. Các y tá trường học, nhân viên y tế trường học, và các nhân viên khác do MCPS xác định được ủy quyền điều trị Naloxone, hoặc các loại thuốc đảo ngược quá liều khác cho học sinh trong tình huống khẩn cấp và các loại thuốc đó được lưu giữ tại trường cho mục đích đó.

Tham chiếu:

Board Policy IGN, và MCPS Regulations JPC-RA, và JPD-RB

Chuyên Chở

MCPS khuyến khích sự hợp tác của học sinh, phụ huynh/người giám hộ, nhân viên trường và nhân viên Văn phòng Chuyên chở để dạy và thực thi các thực tập an toàn để di chuyển đến và về từ trường trong tất cả các phương thức vận chuyển.

Khi xe buýt trường học hoặc xe buýt sinh hoạt của học sinh được trang bị với hệ thống hạn chế hành khách (tức là thắt lưng ngang vai), tất cả hành khách sẽ tuân theo các thực hành đi xe an toàn. Tất cả hành khách sẽ được hướng dẫn, theo cách phù hợp với lứa tuổi, về việc sử dụng đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách. Học sinh không sử dụng hoặc sử dụng không đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách như vậy có thể bị trừng phạt. Khi một học sinh khuyết tật không sử dụng hoặc sử dụng không đúng cách các thiết bị kiểm giữ hành khách đó, nhân viên lái xe buýt sẽ thông báo cho hiệu trưởng. Hiệu trưởng sẽ xác định xem có nên tiến hành một cuộc họp IEP để sửa đổi IEP hầu giải quyết việc sử dụng thiết bị kiểm giữ hay không.

Xe buýt MCPS được trang bị với máy ảnh để tăng sự an toàn cho học sinh. Máy ảnh ghi lại hoạt động thị giác và thính giác bên trong và bên ngoài của xe buýt.

Học sinh vi phạm các quy tắc về hành vi và an toàn có thể mất các đặc quyền đi xe buýt tạm thời hoặc vĩnh viễn do hiệu trưởng trường quyết định, theo các thủ tục được thiết lập trong MCPS Regulation EEA-RA, Student Transportation.

Sức Khỏe

Học sinh được khuyến khích tự chịu trách nhiệm về sức khỏe của mình, áp dụng các thói quen ăn uống lành mạnh, và kết hợp hoạt động thể chất vào cuộc sống hàng ngày. Board Policy JPG, Wellness-Sức Khỏe: Sức Khỏe Thể Chất và Dinh dưỡng, khẳng định cam kết của Hội đồng trong việc tạo ra văn hoá trường học nhằm khuyến khích và bảo vệ sức khỏe, hạnh phúc và khả năng học tập của em trẻ bằng cách hỗ trợ ăn uống lành mạnh và hoạt động thể chất.

MCPS Regulation JPG-RA, Wellness: Sức khỏe thể chất và dinh dưỡng, đưa ra các thủ tục để hỗ trợ các môi trường học tập thúc đẩy sức khỏe thể chất và dinh dưỡng và tinh cảm xã hội-hạnh phúc và dạy và mô hình hành vi và các hoạt động góp phần vào một lối sống lành mạnh. Hoạt động thể lực trước, trong và sau ngày khuyến khích được khuyến khích.

Một sáng kiến mới MCPS, Be Well 365- Mạnh Khỏe 365, sẽ nói đến các vấn đề về thể chất, xã hội và tâm lý của các học sinh. Các học sinh học hỏi tốt hơn khi các em mạnh khỏe về thể xác, tinh thần và tâm hồn.

Be Well 365 sẽ giúp bảo đảm các học sinh có các kỹ năng cần thiết để trở thành thành viên tích cực của trường và một cộng đồng rộng lớn hơn; kiểm soát cảm xúc của các em; xây dựng khả năng vững mạnh về học tập và xã hội; nhận biết và truy cập hỗ trợ cho bản thân hoặc cho người bạn; giải quyết xung đột một cách an hòa; và làm những quyết định tốt.

Học Sinh Dùng Kem Chống Nắng

Học sinh có thể giữ và sử dụng kem chống nắng trên tài sản của trường hoặc tại một hoạt động do trường bảo trợ mà không có sự cho phép bằng văn bản từ một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Học sinh được khuyến khích dùng kem chống nắng để giảm thiểu những nguy cơ khi phơi nắng.

Nhận Thức về Tự Tử

Tất cả các trường trung học (Lớp 6-12) đều tham gia vào Chương Trình Các Dấu Hiệu Phòng Ngừa Tự Tử để thúc đẩy giáo dục nhận thức về tự tử và loại bỏ các quan tâm về sức khỏe tâm thần. Thông điệp chủ yếu là khuyến khích mọi người HÀNH ĐỘNG nếu họ quan tâm về một người bạn hay bản thân họ:

- » **Nhận biết là bạn của em có thể cần giúp đỡ**
- » **Chăm sóc cho bạn của em**
- » **Nói với một người lớn đáng tin cậy**

Bất kỳ học sinh, phụ huynh/giám hộ, hoặc nhân viên nào nhận thức được một học sinh bị đau khổ hoặc có thể cần sự hỗ trợ nên ACT-Hành Động và nói với một người lớn hoặc chuyên gia sức khỏe tâm thần đáng tin cậy.

Các hỗ trợ và giúp đỡ có 24 tiếng trong ngày, 7 ngày trong tuần:

Trung Tâm Khủng Hoảng Quận Montgomery - Montgomery County Crisis Center

Crisis Center – Trung Tâm Khủng Hoảng240-777-4000

General Hotline - Đường Giây Điện

Thoại Tổng Quát301-738-CALL (2255)

(dịch vụ gọi thông điệp có Chủ nhật-Thứ Năm, 12 giờ trưa-9 giờ tối)

National Suicide - Tự Tử Quốc Gia 1-800-273-TALK (8255)

Prevention Lifeline - Đường Giây

Ngăn Ngừa Tự Tử (Có 24 tiếng trong ngày)

Online chat - Nói Chuyện

trên Mạng tại www.contact-usa.org/chat

Gọi Thông Điệp CONNECT đến 741741 từ bất cứ nơi nào trong Hoa Kỳ

Ngoài ra, các nhóm thẩm định mối đe dọa hành vi tại trường (BTAT) cung cấp hướng dẫn cho học sinh và nhân viên ở tất cả các cấp trường (như, trường tiểu học và trung học) về công nhận hành vi có khả năng đe dọa và quy trình báo cáo hành vi đe dọa. Khi một BTAT tại trường điều tra một học sinh mà đang đe dọa gây hại cho người khác, BTAT tại trường cũng sẽ thẩm định nguy cơ tự làm hại và có ý tưởng tự tử. Qua một quy trình thẩm định mối đe dọa đặt trong MCPS Regulation COA-RA, Behavior Threat Assessment, BTAT sẽ xem xét bất kỳ ý định tự làm hại hoặc ý tưởng tự tử và, nếu thích hợp, sẽ giới thiệu học sinh đến Trung tâm Khủng hoảng Quận Montgomery và/hoặc nhà cung cấp tư nhân của họ.

■ Nhân Viên Trường Cho Học Sinh Uống Thuốc

MCPS và Montgomery County Department of Health and Human Services (DHHS) ngăn cản việc cho các học sinh uống thuốc tại trường trong ngày học. Bất kỳ loại thuốc cần thiết nào có thể được dùng trước và sau giờ học nên được kê toa thuốc. Thuốc không cần toa và thuốc vi lượng đồng căn và thảo dược được sử dụng theo quy trình cho thuốc theo toa. Nhân viên nhà trường sẽ, khi hoàn toàn cần thiết, cho học sinh uống thuốc trong ngày học và trong khi tham gia chương trình học vắng ngoài trường và các chuyến du hành qua đêm, theo những thủ tục được nêu trong MCPS Forms 525-13, Authorization to Administer Prescribed Medication, (Cho Phép Nhân Viên Trường Cho Học Sinh Uống Thuốc Theo Toa), và/hay MCPS Form 525-14, Emergency Care for the Management of a Student with a Diagnosis of Anaphylaxis (Chăm sóc khẩn cấp cho việc quản lý học sinh có chẩn đoán Sốc phản ứng).

Tự giữ/tự dùng thuốc khẩn cấp như thuốc hít và thuốc tiêm tự động epinephrine phải được phép của người được ủy quyền và được chấp thuận bởi DHHS School Community Health Nurse theo Hướng dẫn Maryland State School Health Services.

Tham khảo:
MCPS Regulation JPC-RA

■ Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh

Tất cả học sinh có quyền có một nơi an toàn để học. Trường học khuyến khích môi trường học đường tốt giúp thu hút tất cả học sinh trong học tập và can thiệp thích hợp để hỗ trợ học sinh có khó khăn và dễ bị tổn thương. Policy JGA, Behavior Intervention, Safety, and Well-being Plan, đặt ra triết lý về can thiệp hành vi và các hành vi dự trừ của học sinh và hậu quả đối với hành vi sai trái. Việc thực hiện chính sách này được truyền đạt cho học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ/gia đình qua các quy tắc hạnh kiểm và thực hiện các quy định nhằm thiết lập các kỳ vọng nhất quán về hạnh kiểm và đặt ra các hậu quả để giải quyết các hành vi không phù hợp của học sinh theo Quy Tắc Hạnh Kiểm Học Sinh trong MCPS.

Tham chiếu:
MCPS Regulations JGA-RA, JGA-RB, và JGA-RC.

■ Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

MCPS quyết tâm cho một văn hóa có tổ chức mà đầy mạnh những giá trị nòng cốt của Hội Đồng về Học vấn, Quan hệ, Tôn trọng, Xuất sắc, và Công bằng. Như được tóm tắt trong tập san Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS, tất cả các nhân viên phải cố gắng hết sức để tạo nên và duy trì những môi trường học vấn an toàn và lành mạnh cho tất cả các học sinh chúng ta. Tất cả mọi nhân viên được trông đợi giao tiếp với tất cả mọi học sinh, phụ huynh/giám hộ, đồng nghiệp ở mọi cấp, và cộng đồng với sự chính trực và chuyên nghiệp nhất.

Truyền Thông Xã hội: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên

MCPS cũng cung cấp hướng dẫn cho nhân viên MCPS về các sinh hoạt truyền thông xã hội. Các hướng dẫn có tại trang kết nối này: www.montgomeryschoolsmd.org/social-media-best-practices/

Tham chiếu:

Quy Tắc Hạnh Kiểm Nhân Viên MCPS

Truyền Thông Xã Hội MCPS: Thực Tập Tốt Nhất cho Nhân Viên
Thực Tập Tốt Nhất của MCPS cho E-mail và Truyền Thông Kỹ Thuật Số cho Nhân Viên MCPS

MCPS Culture of R.E.S.P.E.C.T.–Văn Hóa Tôn Trọng giữa Hội Đồng, MCPS, và Hội Đoàn Nhân Viên MCPS

■ Kháng Cáo- Thẻ Thức Khiếu Nại- Due Process

Phần này được phát thảo để cung cấp thông tin về cách đối xử công bằng cho mỗi học sinh liên lụy đến một phân nân, khiếu nại sự phân biệt, biện pháp kỷ luật không liên quan đến cấm hay đuổi học, hay trong trường hợp khác khi trình tự giải quyết bất đồng thay thế được cung cấp rõ ràng bởi một quy chế hay một điều luật khác, như Individuals with Disabilities Education Act. Để bảo đảm cho có xử lý công bằng, luật lệ của trường phải phù hợp với luật liên bang và tiểu bang và chính sách Hội Đồng và các luật lệ MCPS.

Quyết Định Ở Cấp Trường

A. Em học sinh có quyền—

1. gặp hiệu trưởng hay người đại diện để tìm một giải quyết không chính thức. Hiệu trưởng/người được chỉ định nên cố gắng giải quyết vấn đề qua các phương pháp hợp lý không chính thức, hay
2. yêu cầu bằng văn bản, khi một mối quan tâm hoặc khiếu nại không được giải quyết thông qua quy trình không chính thức, cho hiệu trưởng/người được chỉ định để chính thức kiểm lại khiếu nại (MCPS Form 270-8, Complaint from the Public). Nếu học sinh chọn thẻ thức A.1, và không được mãn nguyện vì cách xét xử, hay vì cách giải quyết được đề nghị, hay vì nội vụ chưa được giải quyết trong vòng 15 ngày từ khi trình bày, thì học sinh có thể gửi một đơn yêu cầu hiệu trưởng chính thức xét lại.

B. Khi hiệu trưởng xét lại đơn khiếu nại của học sinh, học sinh có quyền đưa nhân chứng và bằng chứng để bênh vực cho lời khiếu nại. Trong vòng năm ngày làm việc sau khi nhận được đơn khiếu nại, hiệu trưởng sẽ liên lạc với người khiếu nại và xếp đặt ngày và giờ để bàn luận về khiếu nại, nếu một bàn luận như vậy chưa được tổ chức. Trong vòng 10 ngày làm việc sau khi nhận được đơn khiếu nại, hay ngày của buổi họp đã được tổ chức, hiệu trưởng sẽ ban hành quyết định qua thư viết và gửi một bản đến người khiếu nại. Hiệu trưởng có thể kéo dài thời hạn cuối thêm 10 ngày làm việc nếu khiếu nại là phức tạp hay không thể được giải quyết trong vòng 10 ngày làm việc.

Kháng Cáo Quyết Định Của Hiệu Trường

A. Nộp đơn kháng cáo

Nếu học sinh không được thỏa mãn về quyết định nhận được, học sinh có thể khiếu nại quyết định với Trường Ban Điều hành Khu vực, hay viên chức được chỉ định qua văn bản trong vòng 15 ngày đi học sau khi nhận được bản quyết định của hiệu trưởng hay ngày mà quyết định được thực hiện, tùy theo việc nào xảy ra trước tiên. Trong đơn chống án, học sinh phải ghi các điểm sau đây:

1. Lờn yêu cầu duyệt xét lại đơn khiếu nại và quyết định của hiệu trưởng
2. Kèm theo các chi tiết cụ thể liên quan đến khiếu nại
3. Sự đền bù do học sinh yêu cầu

B. Duyệt xét lại đơn kháng cáo

1. Trường Ban Điều hành Khu vực là người được giám đốc các trường học chỉ định và sẽ kiểm lại vấn đề và thông tin liên hệ.
2. Trong vòng 15 ngày đi học sau khi nhận được đơn khiếu nại, Trường Ban Điều hành Khu vực hay người đại diện sẽ phán quyết và gửi thơ thông báo cho học sinh và hiệu trưởng, trừ khi bắt buộc có thêm điều tra.

Kháng nghị Quyết định của Trường Ban Điều hành Khu vực

Học sinh có quyền khiếu nại với quyết định của giám đốc của Finance and Operations. Quyết định có thể khiếu nại bằng cách liên lạc với Bộ Giáo Dục Quận Montgomery (boe@mcpsmd.org hay fax đến 301-279-3860) trong vòng 30 ngày từ ngày mà Trường Ban Điều hành Khu vực làm quyết định.

Tham chiếu:

Board Policies BLB và BLC, và MCPS Regulation KLA-RA
Các Dịch Vụ của Nhân Viên Đảm Nhiệm Học Sinh và sự Chuyên
Cần MCPS:
301-315-7335

MỤC LỤC—CHỌN LỌC

LUẬT LỆ MCPS

www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy/

MCPS Regulation ABC-RA, Parent and Family Involvement **-Tham Dự Phụ Huynh và Gia Đình**

Điều luật này thiết lập các hướng dẫn để tạo điều kiện thuận lợi cho sự hợp tác chặt chẽ giữa gia đình và nhà trường, thúc đẩy và tăng cường các tập quán tham gia hiệu quả và toàn diện của phụ huynh/giám hộ và gia đình, và hỗ trợ các nỗ lực để bảo đảm rằng sự tham gia của phụ huynh/giám hộ và gia đình phản ánh sự đa dạng của các cộng đồng trường học địa phương.

MCPS Regulation ABA-RC, Các Nhà Buôn Bán Tại hoặc Gần Trường

Quy định này cho rằng các nhà buôn bán buôn kinh doanh trong tòa nhà của Trường Công lập Quận Montgomery trong ngày học phải có sự cho phép của hiệu trưởng, và Montgomery County Code và Code of Montgomery County Regulations hiện có mà hạn chế nhà buôn bán trên đường công cộng hoặc đường giao thông trong vòng 500 feet từ bất kỳ trường công lập nào của Quận Montgomery trừ khi được phép của giám đốc Montgomery County Department of Permitting Services và hiệu trưởng của trường cho một sự kiện đặc biệt. Quận Montgomery tiếp tục hạn chế một số loại hoạt động của nhà buôn bán cách trạm xe buýt trường học chưa đến 100 feet trong vòng 10 phút kể từ thời gian xe buýt đến theo lịch trình và hoạt động bán hàng trên khu vực tư nhân ở gần trường học.

MCPS Regulation ACA-RA: Human Relations -Liên Hệ Nhân Sự

Điều luật này cung cấp một khuôn khổ cho sự thiết lập, thực hiện, và duy trì các chương trình liên hệ cá nhân, dịch vụ, và sinh hoạt mà củng cố các thực tập quan hệ cá nhân và thành thạo văn hóa tại MCPS.

MCPS Regulation CNA-RA, Display and Distribution of Informational Materials and Announcements -Trưng Bày và Phân Phát Vật Liệu Quân Cáo và Thông Báo

Điều luật này cho biết các thể thức phải làm khi có một việc xảy ra trong khuôn viên nhà trường hay liên quan đến một sinh hoạt của trường.

MCPS Regulation CNA-RB, Advertising -Quản Cáo

Quy luật này phát hành tiêu chuẩn cho quản cáo và nhận thức các bảo trợ khắp MCPS. Quy luật đặt ra nơi nào quản cáo có thể được trình bày và thời gian bao lâu, đặt tiêu chuẩn nội dung, và cung cấp hướng dẫn cho những thỏa thuận quản cáo.

MCPS Regulation COA-RA, Behavioral Threat Assessment

Điều luật này cung cấp các hướng dẫn cho MCPS để thiết lập các thủ tục đánh giá và can thiệp với học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ, nhà thầu, và các cá nhân không liên kết với tài sản của trường mà có hành vi đe dọa đến sự an toàn của nhân viên trường học hoặc học sinh.

MCPS Regulation COB-RA, Incident Reporting- Báo Cáo Một Sự Việc Nghiêm Trọng

Điều luật này đề ra những thể thức phải làm khi có một việc xảy ra trong khuôn viên nhà trường hay liên quan đến một sinh hoạt của trường.

MCPS Regulation COC-RA, Trespassing or Willful Disturbance on MCPS Property -Xâm Phạm hay Phá Hoại Tài Sản MCPS

Điều luật này xác định quyền hạn của nhân viên nhà trường để đối phó và áp dụng luật pháp khi gặp trường hợp có người xâm nhập khu vực của MCPS và cung cấp thể thức báo tri luật lệ. Học sinh đã bị phạt cấm tới trường thì không được phép vào trường, trừ khi được hiệu trưởng hay người đại diện cho phép.

MCPS Regulation COE-RA, Weapons -Vũ khí

Điều luật này nói rõ về luật cấm mang vũ khí nguy hiểm có thể gây tử vong tại khuôn viên MCPS, và đặt ra các thể thức phải theo khi có một trường hợp vi phạm xảy ra. Vũ khí được định nghĩa là "...đồ dùng có thể gây ra thương tích cho cơ thể. Đây gồm súng, dao, và tất cả những gì có thể dùng làm vũ khí."

MCPS Regulation COF-RA, Alcohol, Tobacco, and Other Drugs on Montgomery County Public Schools Property -Rượu, Thuốc Lá, và các Loại Thuốc Khác trên Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Điều luật này ấn định luật của tiểu bang cấm mang theo rượu, hay uống rượu, phân phối thức uống có rượu, hay các chất bị cấm vì phải có toa bác sĩ, trong khuôn viên nhà trường, và đặt ra thể thức bắt phạt để văn phòng áp dụng khi có trường hợp này xảy ra ở trường.

Xem Regulation COG-RA, Personal Mobile Devices -Những Thiết Bị Điện Tử Cá Nhân

Điều luật này quy định các thể thức đối với những học sinh mang theo hay dùng những máy điện toán cá nhân trong khuôn viên MCPS, hay trong những buổi sinh hoạt được MCPS hỗ trợ.

MCPS Regulation ECC-RA, Loss of or Damage to Montgomery County Public Schools Property -Làm Mất hay Hư Hại Tài Sản Các Trường Công Lập Quận Montgomery

Điều luật này quy định các thể thức để kiểm kê và khai báo các vật dụng, tài sản của trường bị mất mát, bị lấy cắp, bị hư hỏng vì hỏa hoạn, vì phá hoại, xóa tên trong tài sản những đồ vật đã bị lấy cắp hay bị hủy hoại; đòi bồi hoàn các tài sản bị mất mát.

MCPS Regulation ECG-RA, Student Driving and Parking Facilities -Học Sinh Lái Xe và Chỗ Đậu Xe

Điều luật này quy định trách nhiệm của hiệu trưởng để mỗi năm ước lượng số chỗ đậu xe cho học sinh của trường, và đặt ra tiêu chuẩn để dành chỗ đậu xe cho học sinh. Trường được quyền áp dụng kỷ luật đối với các trường hợp đậu xe không đúng chỗ. Học sinh phải tuân theo tất cả các luật lệ lưu thông liên quan đến lái xe và đậu xe trong khuôn viên nhà trường.

MCPS Regulation ECI-RA, Display of the United States and Maryland Flags -Trưng Bày Cờ Mỹ và tiêu bang Maryland

Điều luật này đặt ra cách thức trưng cờ và đặt trách nhiệm cho cách thức bắt đầu lễ nghi chào cờ, và khuyến khích học sinh tham gia. Không có biện pháp trừng phạt nếu có người không tham gia.

MCPS Regulation EEA-RA, Student Transportation -Chuyên Chở Học Sinh

Điều luật này quy định cho học sinh mỗi lớp, thể nào là đoạn đường có thể đi bộ tới trường, và liệt kê các điều chỉ dẫn để hiệu trưởng dựa vào đó để theo dõi việc chuyên chở học sinh, để lưu trữ hồ sơ một cách chính xác, và bảo đảm áp dụng các biện pháp an toàn cần thiết. Điều luật này quy định thể thức để người lái xe làm theo mỗi khi phải báo cáo trường hợp vi phạm luật lệ, và xác định trách nhiệm của hiệu trưởng trong việc theo dõi kỷ luật của học sinh. Điều luật này cũng có đoạn nói về việc chuyên chở học sinh theo chương trình đặc biệt và học sinh có tật.

MCPS Regulation EGF-RB, Retention and Disclosure of Video Records

Quy định này đưa ra các thủ tục để lưu giữ và tiết lộ các đoạn phim từ camera an ninh MCS đặt ở hành lang, nhà ăn, phòng tập thể dục, khán phòng, và sân trường bên ngoài, cũng như bên trong và bên ngoài của xe buýt MCPS. Phòng học không được coi là không gian công cộng, và như vậy, MCPS không có video giám sát trong lớp học.

MCPS Regulation EKA-RA, Emergency and Disaster Preparedness -Chuẩn Bị Cho Sự Khẩn Cấp và Tai Họa

Điều luật này đề ra những thể thức phải làm để thành lập và duy trì kế hoạch bảo đảm an toàn nhân sự, mà cung cấp an ninh cho tất cả những người tại các khu vực của MCPS.

MCPS Regulation FAA-RA, Educational Facilities Planning

Điều luật mới được duyệt lại này phát triển các phương thức để bổ sung ba thành phần chính của Board Policy FAA: 1) một khuôn khổ làm quyết định mà tạo các lựa chọn đáp ứng và đưa đến các quyết định hợp lý và có trách nhiệm về tài chính và giáo dục, tuân thủ tất cả các điều kiện của địa phương, tiểu bang và liên bang, cân nhắc đến Board Policy, ACA, Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency.

MCPS Regulation IGO-RA, Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse Involving Students -Cổ Vấn về Việc Lạm Dụng Rượu, Thuốc Lá, và Chất Thuốc Khác của các Học Sinh

Luật này đặt phương thức để liên lạc với các học sinh và phụ huynh với sự tôn trọng chất rượu, thuốc lá và các loại thuốc khác; nhận diện các học sinh cần được hỗ trợ; báo cáo các biến cố liên quan đến các học sinh; và đối phó với các vật liệu khả nghi.

MCPS Regulation IGT-RA, User Responsibilities for Computer Systems and Network Security -Trách Nhiệm Khi Xử Dụng Hệ Thống Máy Điện Toán Và Sự An Toàn Của Hệ Thống

Điều lệ này liên hệ đến các thể thức và khả năng của việc sử dụng đúng mức của hệ thống điện toán, như các trường mục e-mail và tuân theo luật của tiểu bang, vùng, và liên bang.

MCPS Regulation IID-RA, Programs to be Cablecast on the MCPS Education Channels -Chương Trình Được Chiếu Trên Đài Truyền Hình Giáo Khoa của MCPS

Điều lệ này thiết lập thể thức để các tổ chức và phân bộ giáo dục có thể yêu cầu xử dụng hệ thống truyền hình trực tiếp hay thu băng trên đài truyền hình giáo dục của MCPS.

MCPS Regulation IGP-RA, Comprehensive Health Education Instructional Program -Chương Trình Học Y Tế Phổ Thông

Quy định này vạch ra các thủ tục để thực hiện chương trình giảng dạy Giáo dục Sức khỏe toàn diện cho tất cả học sinh theo yêu cầu của luật pháp Maryland và được Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery phê chuẩn.

MCPS Regulation IKA-RA, Grading and Reporting -Chấm Điểm và Báo Cáo

Luật này tăng triển điểm học mà phản ảnh một cách chính xác thành đạt của học sinh bằng cách theo đúng với tiến trình chấm điểm và báo cáo theo chương trình giáo khoa tiêu chuẩn và các thẩm định của MCPS và tiểu bang Maryland.

MCPS Regulation IKB-RA, Homework Procedures -Phương Thức Bài Tập Nhà

Điều lệ này nhằm hướng dẫn cách thức ra đề tài cho học sinh làm bài tập ở nhà. Điều này cũng nói rõ trường hợp học sinh được phép nghỉ học trong những ngày lễ tôn giáo có thể được làm bài ở nhà để bù vào những ngày đã nghỉ.

MCPS Regulation IKC-RA, Grade Point Averages (GPA) and Weighted Grade Point Averages (WGPA) -Điểm Trung Bình (GPA) và Điểm Trung Bình cho Các Lớp Cao Cấp (WGPA)

Điều lệ này thiết lập những thủ tục để xác định điểm trung bình các lớp thường và điểm trung bình của các lớp cấp cao và để thông báo những điểm này cho các chủ nhân hiện thời và tương lai và các trường học sau trung học mà đòi hỏi thông tin là một phần của tiến trình ghi danh và nhận học.

MCPS Regulation IOE-RA, Guidelines for the Continuing Education of Pregnant and Parenting Students -Hướng Dẫn về Chương Trình Giáo Dục Tiếp Tục của Học Sinh Mang Thai và Nuôi Con

Điều lệ này xuất bản các thủ tục để giúp học sinh mang thai và nuôi con tiếp tục ở lại trường; để chỉ định trách nhiệm phù hợp với luật liên bang và tiểu bang đối với các học sinh mang thai và nuôi con tại các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS).

MCPS Regulation IOE-RB, Interim Instructional Services- Các Dịch Vụ Giảng Dạy Tạm Thời

Điều lệ này đặt các thủ tục quản lý Dịch Vụ Giảng Dạy Tạm Thời (Interim Instructional Services - IIS) tại MCPS để đáp ứng nhu cầu giảng dạy của học sinh mà không thể tham gia vào trường học ghi danh MCPS của em vì điều kiện tình trạng sức khỏe thể chất hay tâm thần cho những lý do nêu ra trong pháp luật Maryland.

MCPS Regulation IPD-RA, Travel-Study Programs, Field Trips, and Student Organization Trips- Chương Trình Học Sinh Du Lịch, Chuyến Du Hành và Chuyến Du Hành của Tổ Chức Học Sinh

Điều lệ này nêu ra các điều kiện cho các chuyến du hành, các chuyến du hành do học sinh tổ chức, và các chương trình du lịch do MCPS tài trợ; và xuất bản các thủ tục lập kế hoạch, đạt được sự chấp thuận, và thực hiện các chuyến đi đã được chấp thuận.

MCPS Regulation IOA-RA, Gifted and Talented Education- Chương Trình Giáo Dục Tài Năng Và Xuất Sắc

Điều lệ này thiết lập những thủ tục để bổ sung chính sách cho chương trình giáo dục xuất sắc.

MCPS Regulation IQA-RA, Administration of the High School Interscholastic Athletic Programs -Quản trị chương trình thể dục của các trường trung học cấp III

Điều lệ này phân định quyền hạn trong việc quản trị chương trình thể dục của các trường trung học cấp III trong toàn Montgomery County. Thời biểu, luật lệ, đường lối chỉ đạo liên quan đến mọi sinh hoạt thể thao của trường trung học đều được ghi trong cuốn sổ tay MCPS High School Athletic Handbook, mà có tại văn phòng hiệu trưởng và thư viện trường.

MCPS Regulation IQB-RA, Extracurricular Activities- Các Hoạt Động Ngoài Chương Trình Giáo Khoa

Điều lệ này cung cấp các tiêu chuẩn để đặt và duy trì một chương trình sinh hoạt ngoài chương trình học.

MCPS Regulation IQD-RA, Academic Eligibility for High School Students Who Participate in Extracurricular Activities -Điều Kiện Học Vấn Cho Các Học Sinh Trung Học Cấp III Tham gia Trong các Hoạt Động Ngoài Chương Trình Giáo Khoa

Điều lệ này quy định trường hợp nào các học sinh trung học cấp III có thể tham gia các sinh hoạt ngoài trường.

MCPS Regulation IQD-RB, Academic Eligibility for Middle School Students Who Participate in Extracurricular Activities -Điều Kiện Học Vấn Cho Các Học Sinh Trung Học Cấp II Tham gia Trong các Hoạt Động Ngoài Chương Trình Giáo Khoa

Điều lệ này quy định trường hợp nào các học sinh trung học cấp II có thể tham gia các sinh hoạt ngoài trường.

MCPS Regulation IRB-RA, Volunteers in School -Tình Nguyện Viên tại Trường Học

Điều lệ này thiết lập thủ tục để khuyến khích và sử dụng có hiệu quả các dịch vụ của phụ huynh/giám hộ và tình nguyện viên cộng đồng tại MCPS.

MCPS Regulation ISB-RA, High School Graduation Requirements -Những Điều Kiện Tốt Nghiệp Trung Học Cấp III

Điều lệ này cung cấp những điều bổ túc cho chính sách liên quan đến điều kiện tốt nghiệp trung học của tiểu bang và quận. Các chi tiết bổ sung có thể được tìm thấy trong Bản Tin Khóa học của Trường Trung học

MCPS Regulation JEA-RA, Student Attendance -Sự Chuyên Cần của Học Sinh

Điều lệ này đề ra những tiết mục áp dụng cho sự chuyên cần của học sinh, đặt ra thể thức cho phép học sinh vắng mặt, cách ghi ngày vắng mặt trong học bạ, và phúc họa thể thức để học sinh đến lớp đều hơn, và để theo dõi học sinh và liên hệ với phụ huynh học sinh.

MCPS Regulation JEA-RC, Enrollment and Placement of International and Foreign Students

Quy định này đặt ra các thủ tục ghi danh và xếp học sinh trao đổi, người nước ngoài và học sinh quốc tế vào một trường công lập của Quận Montgomery.

MCPS Regulation JEA-RE, Tuition-based Enrollment

Điều lệ này ghi những phương thức học sinh cần theo để ngưng học trong những môn học riêng biệt và hoàn toàn thôi không đi học. Điều này định rõ ràng những hành động và đường lối chỉ đạo để ghi điểm và tin chỉ.

MCPS Regulation JEE-RA, Student Transfers and Administrative Placements- Học Sinh Chuyển Trường và Xếp Đặt của Ban Hành Chánh

Điều lệ này đưa ra các thủ tục cho một thỉnh cầu của học sinh mà muốn tham dự một trường học bên ngoài khu vực trường học đã được thiết lập.

MCPS Regulation JFA-RA, Student Rights and Responsibilities- Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh

Điều lệ này cung cấp những điều bổ túc cho chính sách liên quan đến Board Policy JFA, Student Rights and Responsibilities- Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh.

MCPS Regulation JGA-RA, Classroom Management and Student Behavior Interventions -Quản Lý Lớp Học và Can Thiệp Thái Độ Học Sinh

Điều lệ này đề ra các thể thức sắp đặt trật tự và kỷ luật trong lớp học, nhằm mục đích giữ cho môi trường thuận lợi cho việc học của học sinh. Điều lệ cung cấp các hướng dẫn liên quan đến trách nhiệm của hiệu trưởng, dựa theo văn kiện này và bản Thỏa ước giữa Education Association và Montgomery County Board.

MCPS Regulation JGA-RB, Suspension and Expulsion -Tạm Đình Chỉ và Trục Suất

Điều lệ này bổ sung cho luật của tiểu bang về cấm học và trục xuất học sinh khỏi trường học, xếp đặt thể thức phân định trách nhiệm của các giáo viên trường MCPS, xác định quyền hạn của học sinh, và cung cấp quyền kháng án khi bị xét xử.

MCPS Regulation JGA-RC, Suspension and Expulsion of Students with Disabilities -Cấm Học hay Đuổi Học của các Học Sinh với Khuyết Tật

Điều luật này định nghĩa và sáng tỏ những điều kiện, dưới luật liên bang, mà có liên quan đến cấm học hay đuổi học của các học sinh với Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) và các học sinh mà đủ điều kiện dưới section 504 of the Rehabilitation Act of 1973.

MCPS Regulation JGB-RA, Search and Seizure -Khám Xét và Tịch Thu)

Điều lệ này bao gồm những hướng dẫn cụ thể để tuân theo khi cần khám xét học sinh và những tài sản của em nếu xét có vi phạm các luật lệ MCPS.

MCPS Regulation JHC-RA, Reporting and Investigating Child Abuse and Neglect -Báo Cáo và Điều Tra Các Buộc Tội về Hành Hạ và Bỏ Bê Trẻ Em

Điều lệ này định nghĩa sự hành hạ và bỏ bê trẻ em và các phương thức mà MCPS dùng để thông báo và huấn luyện tất cả các nhân viên về trách nhiệm của họ là những người báo cáo, cách nhận biết các dấu hiệu của em trẻ bị hành hạ và bỏ bê, và các hậu quả khi không tuân theo luật tiểu bang Maryland. Điều lệ này cũng diễn tả phương thức mà MCPS sẽ tuân theo để điều tra các cáo buộc về hành hạ và bỏ bê trẻ em, hay hạnh kiểm không thích hợp khác, của nhân viên MCPS.

MCPS Regulation JHF-RA, Student Bullying, Harassment, or Intimidation

Luật này đề xuất là MCPS quyết tâm duy trì một môi trường hoàn toàn không có việc bắt nạt, quấy nhiễu hay hăm dọa hầu trường học là một nơi an toàn cho học sinh học hỏi. Luật định nghĩa là "bắt nạt, quấy nhiễu hay hăm dọa" và trình bày các phương thức để ngăn ngừa và can thiệp, những hậu quả và hành động, và phương pháp để báo cáo những hành động bắt nạt, quấy nhiễu, hay hăm dọa.

MCPS Regulation JHG-RA, Gangs, Gang Activity, or Other Similar Destructive or Illegal Group Behavior Prevention -Băng Đàng, Sinh Hoạt của Băng Đàng, hay Cách Ngăn Ngừa Hành Động Bất Hợp Pháp hay Hủy Hoại của Nhóm

Luật này nói là MCPS tin rằng sự thành đạt về học tập và phát triển về xã hội xảy ra khi học sinh và thầy giáo cảm thấy an toàn. Băng đàng, sinh hoạt băng đàng, hay sự ngăn ngừa hành động bất hợp pháp hay hủy hoại của nhóm (thái độ liên quan đến băng đàng) quấy rầy với sinh hoạt an toàn của trường học. Luật này định nghĩa băng đàng, sinh hoạt băng đàng, ngăn ngừa hoạt động, và can thiệp sinh hoạt. Luật đặt ra phương thức để ngăn ngừa, can thiệp, hậu quả, phương cách báo cáo, điều tra và các dịch vụ hỗ trợ.

MCPS Regulation JIA-RA, Honor Societies & Honor Rolls in Secondary Schools -Hội Danh dự Honor Society & Bản Danh Dự tại các Trường Trung Học

Điều lệ này ấn định thể thức thiết lập hệ thống Bảng Danh dự Honor Rolls tại các trường trung học cấp II và III, và Hội Danh dự tại các trường trung học cấp III.

MCPS Regulation JNA-RA, Curricular Expenses for Students -Phí Tồn Chương Trình Học của Học Sinh

Điều lệ này ấn định thể thức để cung cấp tất cả các học sinh mọi phương cách để tham dự trong tất cả các môn học, các vật liệu giáo khoa cho các môn học này, và chương trình giáo khoa, bất kể tình trạng tài chánh.

MCPS Regulation JNA-RB, Collection of Student Financial Obligations -Suy Tập các Nợ Tài Chánh của Học Sinh

Quy luật này đặt những hướng dẫn cho các món nợ tài chánh của các học sinh (tiền nợ để thay thế hay sửa chữa tài sản MCPS mà đã bị mất hay bị thiệt, hay trả lại cho MCPS lệ phí không trả do học sinh nợ).

MCPS Regulation JOA-RA, Student Records (Hồ Sơ Học Sinh)

Điều lệ này đề ra thể thức, và quy định trách nhiệm thu thập, gìn giữ và thông báo các chi tiết liên quan đến học sinh.

MCPS Regulation JPA-RB, Safety and Screening Programs: Chất Chi, Thính Giác và Thị Giác

Quy định này đưa ra các hướng dẫn để tuân thủ các điều kiện của tiểu bang và liên bang để sàng lọc và xác định học sinh có nguy cơ bị nhiễm độc chì, cũng như tuân thủ các điều kiện của tiểu bang để sàng lọc và xác định học sinh có vấn đề về thính giác hoặc thị giác và giới thiệu và theo dõi trẻ em mà đã trượt các thử nghiệm về thính giác và/hoặc thị giác. Điều lệ này cũng đặt các phương thức để tuân theo các hướng dẫn của tiểu bang và liên bang về sự an toàn của nước uống tại trường học và văn phòng.

MCPS Regulation JPG-RA, Wellness: Sức khoẻ thể chất và dinh dưỡng

Quy định này thiết lập các nhóm/hội đồng trình độ trường học và đội ngũ chăm sóc sức khoẻ cấp trường và việc tích hợp các hoạt động chăm sóc sức khoẻ như một thành phần phúc lợi xã hội trong kế hoạch cải thiện trường học. Quy định cũng làm rõ các thực hành hiện có trong giáo dục sức khoẻ, giáo dục dinh dưỡng, thể dục, hoạt động thể chất, chương trình bữa ăn cho học sinh có thể hoàn lại tiền, thực phẩm và đồ uống dành cho học sinh bên ngoài chương trình bữa ăn được bồi hoàn.

MCPS Regulation KBA-RB, Educational Purposes and Administration of the MCPS Web (Mục Đích Giáo Khoa và Quản Lý Trang Mạng MCPS)

Mục đích của điều lệ này là cung cấp một hệ thống kết cấu và nội dung của trang mạng MCPS. Điều lệ này bảo đảm việc dùng trang mạng cho mục đích giáo khoa của MCPS và bảo vệ quyền riêng tư của nhân viên MCPS và học sinh.

MCPS Regulation KEA-RA, Participation in Political Campaigns and Distribution of Political Materials (Tham Dự Trong Các Vận Động Chính Trị Và Phân Phát Những Tài Liệu Chính Trị)

Điều lệ này đề ra những tiêu chuẩn, cũng như thể thức để học sinh được phép tham gia các sinh hoạt chính trị.

MCPS Regulation KLA-RA, Responding to Inquiries and Complaints from the Public (Đáp Ứng với Thắc Mắc hay Khiếu Nại từ Công Chúng)

Điều luật này diễn tả những phương thức tức thời và công bằng để đáp ứng và giải quyết những khiếu nại từ quần chúng. Điều luật khuyến khích các giải quyết không chính thức của các khiếu nại, khi được, và ấn định thể thức theo đó các quyết định hành chính có thể được khiếu nại và kiểm lại.

BẢNG TỪ NGỮ VÀ GHI CHÚ

hành hạ

1. Bất cứ tổn thương thân thể, không nhất thiết là phải nhìn thấy được, hay tổn thương tinh thần nào của một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại, bởi bất cứ người nào mà có quyền bảo hộ hoặc có trách nhiệm săn sóc hay trông coi thường xuyên hay tạm thời một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại, trong những hoàn cảnh mà cho thấy rằng sức khỏe hay sự an lạc của đứa trẻ hay người lớn để bị xâm hại ấy đang bị tổn hại, hay có nguy cơ rõ ràng bị tổn hại.
2. Bất cứ một hay những hành vi tình dục nào (dù là tổn thương thân thể có hay không được xác nhận) liên quan đến quấy nhiễu hay lạm dụng tình dục, bao gồm nhưng không chỉ giới hạn trong loạn dâm, hiếp dâm, hay sách nhiễu tình dục ở bất cứ mức độ nào, với một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại do bất cứ người nào mà có quyền bảo hộ hoặc có trách nhiệm săn sóc hay trông coi thường xuyên hay tạm thời một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại. Quấy nhiễu hay lạm dụng tình dục bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn trong, tiếp xúc hay tiến hành với đứa trẻ hay người lớn để bị xâm hại, chẳng hạn phô bày, thị dâm, tán tỉnh, hôn hít, mơn trớn, tội phạm tình dục vào bất cứ mức độ nào, hiếp dâm, thủ dâm, mãi dâm, buôn tình dục, hay cho phép, khuyến khích hay lôi kéo một đứa trẻ hay người để bị xâm hại trong việc trưng bày khiêu dâm, chụp ảnh, quay phim, hay về đứa trẻ hay người lớn để bị xâm hại như luật pháp ngăn cấm, hay cho phép một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại sống cùng hay sống trong sự có mặt thường xuyên của người phạm tội tình dục đã đăng ký.
* Một người mà có quyền bảo hộ hoặc có trách nhiệm săn sóc hay trông coi thường xuyên hay tạm thời một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại bao gồm một phụ huynh, giám hộ, cha mẹ nuôi, thành viên trong gia đình hay trong cùng nhà, hàng xóm, nhân viên, tình nguyện viên hay người trong hợp đồng của MCPSP, một người trong chức vụ với quyền hạn, hay bất cứ một người nào khác.

thường xuyên

một dạng cư xử không đổi được theo đuổi một cách đều đặn

hợp tác

hoàn thành bằng cách làm việc chung với những người khác

lễ ra trường

buổi lễ phát giải thưởng hay văn bằng vào cuối niên học

bị ép buộc

cảm thấy bị áp lực hay thúc đẩy phải làm điều gì đó

chuỗi liên tục

một chuỗi có ít nhất hai hay nhiều khả năng

gây tranh cãi

gây nên nhiều thảo luận, bất đồng, hay tranh cãi

thành thạo văn hóa

là một quá trình liên tục để hiểu biết về văn hoá của chính mình, cũng như văn hóa của người khác nhằm nâng cao sự nhận thức, hiểu biết và tôn trọng những biểu hiện văn hoá khác nhau tồn tại trong hành động và tương tác của một tổ chức; và, để củng cố và làm phong phú thêm cho tổ chức và cộng đồng với sự hiện diện và đóng góp của nhiều nền văn hoá.

tích lũy

tập hợp lại, thường là dần dần

người được chỉ định

người được đề cử hay chọn lựa cho một vị trí

toàn quyền quyết định

năng lực hay quyền để quyết định hay hành động theo phán đoán của mình

kỳ thị

bao gồm các hành động được thúc đẩy bởi một ý định đố kỵ để nhắm vào các cá nhân dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân họ, cũng như các hành động thù hận, bạo lực, vô cảm, thiếu tôn trọng hay trả thù—như ức hiếp bằng lời nói, nói xấu, đe dọa, bạo lực, phá hoại hay phá hủy tài sản—cản trở hay ảnh hưởng đến môi trường học tập hay làm việc. Kỳ thị cũng bao gồm các hành vi có thể mang tính trung lập bên ngoài nhưng có ảnh hưởng không chính đáng dựa trên đặc điểm thật sự hay chủ quan của cá nhân. Sự kỳ thị bao gồm phân biệt chủng tộc, phân biệt giới tính, và các hình thức thành kiến thể chế khác trong tất cả các cách biểu hiện của chúng.

bình đẳng

là một sự thể hiện về quyết tâm của chúng tôi để bảo đảm rằng mỗi học sinh và nhân viên, bất kể các đặc điểm thật sự hay chủ quan của họ, nhận được những thách thức cá nhân, hỗ trợ, và các cơ hội để vượt lên trên một tiêu chuẩn chung khắt khe hầu chuẩn bị cho sự thành công về học tập và nghề nghiệp.

diễn đàn

một nơi tụ tập hay hội họp

khiểm nhã

xúc phạm những tiêu chuẩn thường được chấp nhận là lịch sự

vi phạm

hành động làm trái luật lệ hay nguyên tắc

chất làm say

rượu hay một vài loại thuốc

ghen tị

khó chịu, kỳ thị bất hợp pháp hay bất công

dâm dục

tục tĩu hay không đứng đắn

bôi nhọ

giả tạo có ý hay gây tổn thương không giải thích được cho thanh danh của người khác bằng những lời lẽ, hình ảnh viết hay in, hay bằng bất kỳ hình thức nào khác không phải lời nói hay cử chỉ

có ác ý

cố ý và không có động cơ hay không bị khiêu khích

cụ thể

đến một độ quan trọng; đáng kể

bỏ bê

Việc bỏ một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại không có ai trông coi hoặc không thực hiện việc chăm sóc hay chú tâm đúng mức, hoặc thực hiện việc chăm sóc hay chú tâm không đúng mức cho một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại bởi bất cứ người nào mà có quyền bảo hộ hay trông nom thường xuyên hay tạm thời hay có trách nhiệm giám sát một đứa trẻ hay một người lớn để bị xâm hại trong hoàn cảnh mà cho thấy:

1. Rằng sức khỏe hay an lạc của đứa trẻ hay người lớn để bị xâm hại bị tác hại hay có nguy cơ rõ ràng bị tác hại, hay
2. Tôn trọng tinh thần cho đứa trẻ hay người lớn để bị xâm hại hay một nguy cơ rõ ràng về tổn thương tinh thần.

tục tĩu

xúc phạm đến sự đạo đức hay đứng đắn; không đứng đắn

đặc tính cá nhân

Đặc điểm Cá nhân bao gồm chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn.

xúc phạm

thô tục; thô bỉ; không đứng đắn; tục tĩu; dâm ô

kinh tế xã hội

liên quan đến sự tương tác của các yếu tố xã hội loài người và kinh tế

đáng kể

rất nhiều hoặc số lượng đáng kể, khối lượng, kích thước

thay thế

thay thế trong quyền lực, quyền hạn, hiệu lực, chấp thuận

giả mạo

xen vào, nhất là mục đích thay đổi, gây thiệt hại, hay dùng sai

tục tĩu

thô tục; thô bỉ; không đứng đắn; tục tĩu; dâm ô

LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trưng bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thọ Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.**

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS*	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS*
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of Academic Officer Resolution and Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 208, Rockville, MD 20850 240-740-3230 RACU@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên*	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

**Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Do Department of Materials Management phát hành cho
Office of Student and Family Support and Engagement

0850.22ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 9/22 • NP

